

MANUEL D'INSTALLATION

Unité de condensation pour réfrigération refroidie par air

LREQ15B7Y1R
LREQ20B7Y1R

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING
CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE
CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ
CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjonen, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

LREQ5B7Y1*, LREQ6B7Y1*, LREQ8B7Y1*, LREQ10B7Y1*, LREQ12B7Y1*, LREQ15B7Y1*, LREQ20B7Y1*, LREQ15B7Y1R*, LREQ20B7Y1R*,

* = , , 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *
Pressure Equipment 97/23/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 * as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate** <C>.
** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). <G>. Risk category <H>. Also refer to next page.
02 * wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <C>.
** wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
03 * tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat** <C>.
** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.
04 * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat** <C>.
** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <E> (Toegepaste module <F>). <G>. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.
05 * como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado** <C>.
** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>). <G>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.
06 * delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato** <C>.
** delineato nel File Tecnico di Costruzione <D> e giudicato positivamente da <E> (Modulo <F> applicato). <G>. Categoria di rischio <H>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.
07 * όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό** <C>.
** όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής <D> και κρίνεται θετικά από το <E> (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα <F>). <G>. Κατηγορία επικινδυνότητας <H>. Ανατρέξτε επίσης στην επόμενη σελίδα.
08 * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado** <C>.
** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>). <G>. Categoria de risco <H>. Consultar também a página seguinte.
09 * как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству** <C>.
** как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением <E> (Прикладной модуль <F>). <G>. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.
10 * som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat** <C>.
** som anført i den Tekniske Konstruktionsfil <D> og positivt vurderet af <E> (Anvendt modul <F>). <G>. Risikoklasse <H>. Se også næste side.
11 * enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet** <C>.
** i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen <D> som positivt intygats av <E> (Fastsatt modul <F>). <G>. Riskkategori <H>. Se även nästa sida.
12 * som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat** <C>.
** som det fremkommer i den Tekniske Konstruksjonsfilen <D> og gjennom positiv bedømmelse av <E> (Anvendt modul <F>). <G>. Risikokategori <H>. Se også neste side.
13 * jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin** <C> mukaisesti.
** jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa <D> ja jotka <E> on hyväksynyt (Sovellettu moduli <F>). <G>. Vaaraluokka <H>. Katso myös seuraava sivu.
14 * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením** <C>.
** jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce <D> a pozitivně zjištěno <E> (použitý modul <F>). <G>. Kategorie rizik <H>. Viz také následující strana.
15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu** <C>.
** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane <E> (Primijenjen modul <F>). <G>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na slijedećoj stranici.
16 * a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> **tanúsítvány** szerint.
** a(z) <D> műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) <E> igazolta a megfelelést (alkalmazott modul: <F>). <G>. Veszélyességi kategória <H>. Lásd még a következő oldalon.
17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem** <C>.
** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
18 * aşa cum este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul** <C>.
** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcţie <D> şi apreciate pozitiv de <E> (Modul aplicat <F>). <G>. Categorie de risc <H>. Consultaţi de asemenea pagina următoare.
19 * kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom** <C>.
** kot je določeno v tehnični mapi <D> in odobreno s strani <E> (Uporabljen modul <F>). <G>. Kategorija tveganja <H>. Glejte tudi na naslednji strani.
20 * nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile** <C>.
** nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud <E> järgi (lisamoodul <F>). <G>. Riskikategooria <H>. Vaadake ka järgmist lehekülge.
21 * както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата** <C>.
** както е заложено в Акта за техническа конструкция <D> и оценено положително от <E> (Приложен модул <F>). <G>. Категория риск <H>. Вижте също на следващата страница.
22 * kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą** <C>.
** kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje <D> ir patvirtinta <E> (taikomas modulis <F>). <G>. Rizikos kategorija <H>. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
23 * kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu** <C>.
** kā noteikts tehniskajā dokumentācijā <D>, atbilstoši <E> pozitīvajam lēmumam (piekritīgā sadaļa: <F>). <G>. Riska kategorija <H>. Skat. arī nākošo lappusi.
24 * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením** <C>.
** ako je to stanovené v Súbore technickej konštrukcie <D> a kladne posúdené <E> (Aplikovaný modul <F>). <G>. Kategória nebezpečia <H>. Viď tiež nasledovnú stranu.
25 * <A>'da belirtildiği gibi ve <C> **Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.
** <D> Teknik Yapı Dosyasında belirtildiği gibi ve <E> tarafından olumlu olarak (Uygulanan modül <F>) değerlendirilmiştir. <G>. Risk kategorisi <H>. Ayrıca bir sonraki sayfaya bakın.

<A>	**DAIKIN.TCF.023 C9/06-2012**
<B>	**TÜV (NB1856)**
<C>	**0502240101**
<D>	**Daikin.TCFP.001**
<E>	**AIB Vinçotte (NB0026)**
<F>	**D1**
<G>	**—**
<H>	**II**

01 *** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02 *** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 *** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 *** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 *** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 *** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 *** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 *** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 *** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10 *** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 *** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 *** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 *** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 *** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 *** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 *** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 *** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 *** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 *** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 *** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 *** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 *** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 *** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 *** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 *** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

01 (GB) continuation of previous page:
02 (D) Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 (F) suite de la page précédente:
04 (NL) vervolg van vorige pagina:
05 (E) continuación de la página anterior:
06 (I) continua dalla pagina precedente:
07 (GR) συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:
08 (P) continuação da página anterior:
09 (RUS) продолжение предыдущей страницы:
10 (DK) fortsat fra forrige side:
11 (S) fortsättning från föregående sida:
12 (N) fortsettelse fra forrige side:
13 (FIN) jatkoa edelliseltä sivulta:
14 (CZ) pokračování z předchozí strany:
15 (HR) nastavak s prethodne stranice:
16 (H) folytatás az előző oldalról:
17 (PL) ciąg dalszy z poprzedniej strony:
18 (RO) continuarea paginii anterioare:
19 (SLO) nadaljevanje s prejšnje strani:
20 (EST) eelmise lehekülje järg:
21 (BG) продължение от предходната страница:
22 (LT) ankstesnio puslapio tęsinys:
23 (LV) iepriekšējās lappuses turpinājums:
24 (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
25 (TR) önceki sayfadan devam:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:
07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση:
08 Especificações de projecto dos modelos a que se aplica esta declaração:
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:
10 Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører:
11 Designspecifikationer för de modeller som denna deklaration gäller:
12 Konstruksjonsspesifikasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:
13 Tätä ilmoitusta koskevien mallien rakennemäärittely:
14 Specifikace designu modelů, ke kterým se vztahuje toto prohlášení:
15 Specifikacije dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi:
16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői:
17 Specyfikacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja:
18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
19 Specifikacije tehničnega načrta za modele, na katere se nanaša ta deklaracija:
20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
21 Проектни спецификации на моделите, за които се отнася декларацията:
22 Konstrukcinės specifikacijos modelių, kurie susiję su šia deklaracija:
23 To modeļu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 Konštrukčné špecifikácie modelu, ktorého sa týka toto vyhlásenie:
25 Bu bildirinin ilgili olduğu modellerin Tasarım Özellikleri:

01 • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
• Minimum/maximum allowable temperature (TS*):
 * TSmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
 * TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
• Refrigerant: <N>
• Setting of pressure safety device: <P> (bar)
• Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate

02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (Bar)
• Minimal/maximal zulässige Temperatur (TS*):
 * TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 * TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)
• Kältemittel: <N>
• Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (Bar)
• Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 • Pression maximale admise (PS): <K> (bar)
• Température minimum/maximum admise (TS*):
 * TSmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 * TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <M> (°C)
• Réfrigérant: <N>
• Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
• Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle

04 • Maximaal toelaatbare druk (PS): <K> (bar)
• Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*):
 * TSmin: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: <L> (°C)
 * TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C)
• Koelmiddel: <N>
• Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar)
• Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 • Presión máxima admisible (PS): <K> (bar)
• Temperatura mínima/máxima admisible (TS*):
 * TSmin: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
• Refrigerante: <N>
• Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)
• Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar)
• Temperatura minima/massima consentita (TS*):
 * TSmin: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C)
 * TSmax: temperatura satura corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C)
• Refrigerante: <N>
• Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)
• Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello

07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar)
• Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*):
 * TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C)
 * TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C)
• Ψυκτικό: <N>
• Ρύθμιση της διάταξης ασφάλειας πίεσης: <P> (bar)
• Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου

08 • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar)
• Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*):
 * TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C)
• Refrigerante: <N>
• Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar)
• Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade

09 • Максимально допустимое давление (PS): <K> (бар)
• Минимально/Максимально допустимая температура (TS*):
 * TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C)
 * TSmax: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): <M> (°C)
• Хладагент: <N>
• Настройка устройства защиты по давлению: <P> (бар)
• Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели

10 • Maks. tilladt tryk (PS): <K> (bar)
• Min./maks. tilladte temperatur (TS*):
 * TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C)
 * TSmax: Mættet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <M> (°C)
• Kølemiddel: <N>
• Indstilling af tryksikringsudstyr: <P> (bar)
• Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabriksskilt

11 • Maximalt tillåtet tryck (PS): <K> (bar)
• Min/max tillåten temperatur (TS*):
 * TSmin: Minimumtemperatur på lågtryckssidan: <L> (°C)
 * TSmax: Mättnadstemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): <M> (°C)
• Köldmedel: <N>
• Inställning för trycksäkerhetsenhet: <P> (bar)
• Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt

12 • Maksimalt tillatt trykk (PS): <K> (bar)
• Minimalt/maksimalt tillatt temperatur (TS*):
 * TSmin: Minimumstemperatur på lavtrykkssiden: <L> (°C)
 * TSmax: Metningstemperatur i samsvar med maksimalt tillatt trykk (PS): <M> (°C)
• Kjølemedium: <N>
• Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: <P> (bar)
• Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate

13 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)
• Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*):
 * TSmin: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: <L> (°C)
 * TSmax: Suurinta sallittua painetta (PS) vastaava kyllästyslämpötila: <M> (°C)
• Kylmäaine: <N>
• Varmuuspainelaitteen asetus: <P> (bar)
• Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi

14 • Maximální přípustný tlak (PS): <K> (bar)
• Minimální/maximální přípustná teplota (TS*):
 * TSmin: Minimální teplota na nízkotlaké straně: <L> (°C)
 * TSmax: Saturovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <M> (°C)
• Chladivo: <N>
• Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)
• Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

15 • Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar)
• Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*):
 * TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C)
 * TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)
• Rashladno sredstvo: <N>
• Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
• Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela

16 • Legnagyobb megengedhető nyomás (PS): <K> (bar)
• Legkisebb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*):
 * TSmin: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
 * TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő telítettségi hőmérséklet: <M> (°C)
• Hűtőközeg: <N>
• A túlnyomás-kapcsoló beállítása: <P> (bar)
• Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján

17 • Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS): <K> (bar)
• Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*):
 * TSmin: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C)
• Czynnik chłodniczy: <N>
• Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar)
• Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu

18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar)
• Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*):
 * TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
 * TSmax: Temperatură de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C)
• Agent frigorific: <N>
• Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
• Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 • Maksimalni dovoljeni tlak (PS): <K> (bar)
• Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*):
 * TSmin: Minimalna temperatura na nizkotlačni strani: <L> (°C)
 * TSmax: Nasičena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C)
• Hladivo: <N>
• Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <P> (bar)
• Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico

20 • Maksimaalne lubatud surve (PS): <K> (bar)
• Minimaalne/maksimaalne lubatud temperatuur (TS*):
 * TSmin: Minimaalne temperatuur madalsurve küljel: <L> (°C)
 * TSmax: Maksimaalsele lubatud survele (PS) vastav küllastunud temperatuur: <M> (°C)
• Jahutusaine: <N>
• Surve turvaseadme seadistus: <P> (bar)
• Tootmisnumber ja tootmisaasta: vaadake mudeli andmeplaati

21 • Максимално допустимо налягане (PS): <K> (bar)
• Минимално/максимално допустима температура (TS*):
 * TSmin: Минимална температура от страната на ниското налягане: <L> (°C)
 * TSmax: Температура на насищане, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): <M> (°C)
• Охладител: <N>
• Настройка на предпазното устройство за налягане: <P> (bar)
• Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела

22 • Maksimalus leistinas slėgis (PS): <K> (bar)
• Minimali/maksimali leistina temperatūra (TS*):
 * TSmin: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: <L> (°C)
 * TSmax: Prisotinta temperatūra, atitinkanti maksimalų leistiną slėgį (PS): <M> (°C)
• Šaldymo skystis: <N>
• Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: <P> (bar)
• Gaminio numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę

23 • Maksimālais pieļaujamais spiediens (PS): <K> (bar)
• Minimālā/maksimālā pieļaujamā temperatūra (TS*):
 * TSmin: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)
 * TSmax: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pieļaujamo spiedienu (PS): <M> (°C)
• Dzesinātājs: <N>
• Spiediena drošības ierīces iestatīšana: <P> (bar)
• Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājuzņēmuma plāksnīte

24 • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar)
• Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*):
 * TSmin: Minimálna teplota na nízkotlakovej strane: <L> (°C)
 * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C)
• Chladivo: <N>
• Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar)
• Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu

25 • İzin verilen maksimum basınç (PS): <K> (bar)
• İzin verilen minimum/maksimum sıcaklık (TS*):
 * TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C)
 * TSmax: İzin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı: <M> (°C)
• Soğutucu: <N>
• Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)
• İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın

<K>	PS	38 bar
<L>	TSmin	–50 °C
<M>	TSmax	60 °C
<N>		R410A
<P>		38 bar

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <Q>
02 Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilte: <Q>
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <Q>
04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <Q>
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <Q>
06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <Q>
07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που απεφάνθη θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <Q>
08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <Q>
09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: <Q>
10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykbærende Udstyr): <Q>
11 Namn och adress för det anmälda organ som godkänt uppfyllandet av tryckutrustningsdirektivet: <Q>
12 Navn på og adresse til det autoriserte organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykkutstyr (Pressure Equipment Directive): <Q>
13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaitedirektiivin noudattamisesta: <Q>
14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnicí o tlakových zařízeních: <Q>
15 Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu prosudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: <Q>
16 A nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelőséget igazoló bejelentett szervezet neve és címe: <Q>
17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q>
18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q>
19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q>
20 Teavitatud organi, mis hindas Surveseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q>
21 Наименование и адрес на упълномощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q>
22 Atsakingos institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q>
23 Sertifikācijas institūcijas, kura ir devusi pozitīvu slēdzienu par atbilstību Spiediena lekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <Q>
24 Názov a adresa certifikačného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: <Q>
25 Basınçlı Teçhizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değerlendirilen Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: <Q>

<Q>	**AIB VINÇOTTE INTERNATIONAL N.V.** **Diamant Building, A. Reyerslaan 80** **B-1030 Brussels, Belgium**

DAIKIN

Jean-Pierre Beuselinck
Director
Ostend, 2nd of July 2012

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

2PW40200-15Q

TABLE DES MATIÈRES

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

1. INTRODUCTION

- Ce document est le manuel d'installation de l'unité de condensation pour réfrigération refroidie par air de Daikin. Avant d'installer l'unité, lisez complètement ce manuel et suivez les instructions qu'il contient. Après l'installation, effectuez un essai de fonctionnement pour vous assurer que l'unité fonctionne correctement, puis expliquez au client comment faire fonctionner et prendre soin de l'unité en vous servant du manuel d'utilisation.
- Enfin, veillez à ce que le client conserve ce manuel avec le manuel d'utilisation dans un endroit sûr.
- Ce manuel ne décrit pas l'installation de l'unité intérieure. Pour ce faire, reportez-vous au manuel d'installation inclus avec l'unité intérieure.

1-1 Précautions de sécurité

Veuillez lire attentivement ces "Considérations de sécurité" avant d'installer l'unité de condensation, et installez-la correctement.

Signification des avis AVERTISSEMENT et ATTENTION
Ces deux avis sont importants pour la sécurité. Veillez à les observer.


AVERTISSEMENT ....Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner des blessures ou la mort.


ATTENTION ....Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner l'endommagement des biens ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

Après avoir terminé l'installation, procédez à un essai de fonctionnement pour confirmer que l'équipement fonctionne sans aucun problème. Expliquez ensuite au client comment utiliser et entretenir l'équipement à l'aide du manuel d'utilisation. Demandez au client de ranger le manuel d'installation avec le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation.
  Ne tentez pas d'installer l'unité de condensation vous-même.
  Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez l'unité de condensation conformément aux instructions du présent manuel d'installation.
  Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Lorsque vous installez l'unité dans une petite pièce, prenez des mesures pour que la concentration de réfrigérant ne dépasse pas les limites de sécurité admissibles en cas de fuite du réfrigérant.
  Pour plus d'informations, contactez votre distributeur. Si la fuite de réfrigérant dépasse les limites de concentration, elle risque d'entraîner un manque d'oxygène.
- Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation.
  Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez l'unité de condensation sur des fondations suffisamment solides pour supporter son poids.
  Si les fondations ne sont pas suffisamment solides, l'équipement risque de chuter et de provoquer des blessures.
- Procédez aux travaux d'installation requis en tenant compte des vents forts, des ouragans ou des tremblements de terre.
  Si les travaux d'installation ne sont pas correctement réalisés, l'unité risque de chuter et de provoquer des accidents.
- Les travaux électriques doivent être effectués par des électriciens qualifiés, conformément aux lois et réglementations locales et au présent manuel d'installation. Assurez-vous de fournir un circuit d'alimentation dédié et de ne jamais connecter de câbles supplémentaires au circuit existant.
  Une capacité d'alimentation insuffisante ou des travaux électriques inappropriés peuvent entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à mettre l'unité de condensation à la terre.
  
  Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut causer des décharges électriques ou un incendie.
  Un courant de surtension généré par la foudre ou une autre source peut endommager l'unité de condensation.
- Veiller à installer un disjoncteur de perte de terre.
  Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à mettre l'unité hors tension avant de toucher toute pièce électrique.
  Le fait de toucher une pièce sous tension peut entraîner des décharges électriques.
- Pour le câblage, utilisez les câbles spécifiés, connectez-les et fixez-les fermement de sorte qu'aucune force externe provenant des câbles ne puisse être appliquée aux raccordements des bornes.
  Si les câbles ne sont pas fermement connectés et fixés, cela peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des dommages similaires.
- Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et de transmission, placez-les de manière à ce que le couvercle du coffret électrique ferme bien.
  La fermeture inappropriée du couvercle du coffret électrique peut provoquer une décharge électrique, un incendie ou une surchauffe des bornes.

- Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone.
  Des gaz toxiques risquent d'être produits si le réfrigérant entre en contact avec une flamme.
- Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant.
  Des émanations de gaz toxiques peuvent se produire si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec une source inflammable telle qu'un radiateur soufflant, un poêle ou une cuisinière.
- Ne touchez pas directement le réfrigérant qui a fui des conduites de réfrigérant ou d'autres endroits, car vous risqueriez d'avoir des gelures.
- Ne laissez pas les enfants monter sur l'unité extérieure et évitez de placer des objets sur l'unité.
  Des blessures peuvent se produire si l'unité se détache et tombe.

ATTENTION

- Installez correctement les conduites d'évacuation à l'aide du présent manuel d'installation et isolez-les pour éviter la condensation.
  Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.
- Installez les unités extérieures et intérieures, le cordon d'alimentation et les câbles de connexion à au moins 1 mètre des téléviseurs ou des postes de radio afin de prévenir les interférences avec les images et le bruit.
  (Selon la force du signal entrant, une distance de 1 mètre peut être insuffisante pour éliminer le bruit.)
- N'installez pas l'unité de condensation dans les endroits suivants:
  1. Où il y a une forte concentration de vaporisation ou de vapeur d'huile minérale (dans une cuisine, par exemple).
     Les pièces en plastique peuvent se détériorer et se détacher ou provoquer des fuites d'eau.
  2. Endroits où des gaz corrosifs, comme du gaz d'acide sulfurique, sont produits.
     Les tuyaux en cuivre ou les pièces soudées peuvent se corroder et provoquer des fuites de réfrigérant.
  3. À proximité de machines émettant des ondes électromagnétiques et dans les endroits où des variations de tension se produisent fréquemment, comme dans une usine.
     Le système de commande peut connaître un dysfonctionnement et entraîner un fonctionnement incorrect de l'unité.
  4. Endroits où des gaz inflammables peuvent fuir, où des fibres de carbone ou des poussières inflammables sont en suspension dans l'air et où des matières volatiles inflammables comme du diluant pour peinture ou de l'essence sont manipulées.
     Faire fonctionner l'unité dans de telles conditions peut entraîner un incendie.
  5. Véhicules, bateaux ou autres endroits qui produisent des vibrations ou causent un déplacement de l'unité de condensation.
     L'unité de condensation risquerait de mal fonctionner ou de causer des accidents liés à un manque d'oxygène en raison de fuites de réfrigérant.
  6. Endroits sujets à de grandes variations de tension.
     L'unité de condensation risquerait de mal fonctionner.
  7. Endroits où des feuilles mortes s'accumulent ou où les mauvaises herbes poussent en abondance.
  8. Endroits pouvant servir de refuge à des petits animaux.
     Si des petits animaux entrent en contact avec les pièces électriques, ceci risquera de causer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie.
- Cette unité de condensation n'a pas été conçue pour être utilisée dans une atmosphère présentant des risques d'explosion.

1-2 Notice spéciale sur le produit

Cette unité de condensation est classée sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

[CLASSIFICATION]
Cette unité de condensation est classée sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".
Reportez-vous à l'unité intérieure connectée pour connaître la classe climatique (EN60335-2-89).

[EMC CARACTÉRISTIQUES]
Ce système est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut occasionner des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être invité à prendre des mesures adaptées.

[RÉFRIGÉRANT]
Ce système utilise le réfrigérant R410A.
La charge maximale totale de réfrigérant d'un système Multi-ZEAS doit être inférieure à 100 kg, conformément aux exigences européennes (norme EN603350-2-40). Ce qui signifie que si la charge de réfrigérant totale calculée est égale ou supérieure à 95 kg, vous devez diviser votre système extérieur multiple en systèmes indépendants plus petits, contenant chacun moins de 95 kg de charge de réfrigérant.

ATTENTION

Cette unité est déjà remplie d'une certaine quantité de R410A. N'ouvrez jamais la vanne d'arrêt de liquide et de gaz avant l'étape spécifiée dans "9. VÉRIFICATIONS À LA FIN DES TRAVAUX" à la page 20.

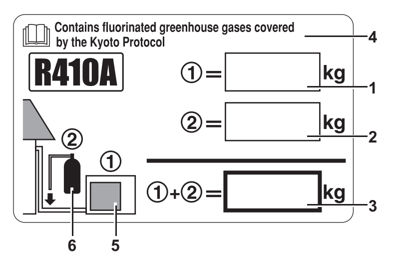
- L'utilisation du réfrigérant R410A requiert le respect de consignes strictes pour conserver un système propre, sec et parfaitement étanche.
  Lisez attentivement la section "6. CONDUITES DE RÉFRIGÉRANT" à la page 7 et respectez scrupuleusement les procédures.
  A. Propre et sec
     Il convient de prendre des mesures strictes pour empêcher la pénétration d'impuretés (notamment de l'huile SUNISO et d'autres huiles minérales, ainsi que l'humidité) dans le système.
  B. Parfaitement étanche
     Veillez à préserver l'étanchéité du système lors de l'installation.
     Le réfrigérant R410A ne contient pas de chlore, ne détruit pas la couche d'ozone et ne réduit donc pas la protection terrestre contre les rayons ultraviolets nocifs. Le réfrigérant R410A ne contribuera que légèrement à l'effet de serre s'il est rejeté dans l'atmosphère.
- Le réfrigérant R410A étant un mélange, le réfrigérant supplémentaire requis doit être chargé à l'état liquide. Si le réfrigérant est chargé à l'état gazeux, sa composition changera et le système ne fonctionnera pas correctement.
- Veillez à faire l'appoint de réfrigérant.
  Reportez-vous à la section "9. VÉRIFICATIONS À LA FIN DES TRAVAUX" à la page 20 et à l'étiquette d'instructions relatives à l'appoint de réfrigérant apposée sur le couvercle du boîtier de commande.

Information importante relative au réfrigérant utilisé
Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. Ne laissez pas les gaz s'échapper dans l'atmosphère.
Type de réfrigérant: R410A
Valeur GWP (1): 1975
(1) GWP = potentiel de réchauffement planétaire
Veuillez compléter à l'encre indélébile,

- ① la charge de réfrigérant du produit en usine,
- ② la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur le site et
- ① + ② la charge de réfrigérant totale

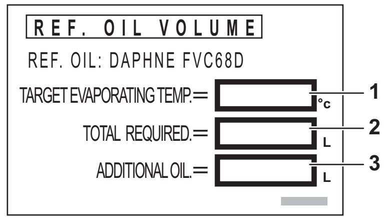
sur l'étiquette de charge du réfrigérant fournie avec cet appareil.

L'étiquette ainsi complétée doit être collée à proximité de l'orifice de chargement de l'appareil (par ex. sur l'intérieur du capot d'entretien).



1 la charge de réfrigérant en usine du produit (reportez-vous à la plaque signalétique de l'unité)
2 la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur site
3 charge de réfrigérant totale
4 Contient des gaz fluorés à effet de serre encadrés par le protocole de Kyoto
5 unité extérieure
6 manifold et cylindre de réfrigérant pour la charge

[HUILE RÉFRIGÉRANTE]
Ce système utilise l'huile réfrigérante DAPHNE FVC68D. L'étiquette ci-dessous est fixée sur l'unité extérieure, sous l'étiquette du réfrigérant. Remplissez les parties non renseignées avec de l'encre indélébile.



1 Température d'évaporation cible
2 Quantité totale d'huile réfrigérante requise
3 Quantité d'huile réfrigérante supplémentaire

[PRESSION DE CALCUL]
La pression de calcul étant de 3,8 MPa ou 38 bars (pour les unités R407C: 3,3 MPa ou 33 bars), il convient de sélectionner plus soigneusement l'épaisseur des parois des conduites, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

1-3 Consignes pour la mise au rebut

Le démantèlement de l'appareil ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

2. AVANT L'INSTALLATION



- Lors de l'installation de l'unité intérieure, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec l'unité intérieure.
- Utilisez le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure (EKHRQZM) pour raccorder la tuyauterie de gaz aux différentes unités extérieures.
- Des accessoires en option sont requis pour l'installation du produit. Reportez-vous aux renseignements concernant les accessoires en option.

2-1 Accessoires standard fournis

Les accessoires suivants sont inclus. L'endroit où ranger les accessoires est représenté sur la figure.

Remarque
Ne jetez aucun des accessoires tant que l'installation n'est pas terminée.

Nom	Attache (1)	Attache (2)	Tuyau accessoire côté liquide (1)	Tuyau accessoire côté liquide (2)	Tuyau accessoire côté gaz (1)
Quantité	10 pièces	2 pièces	1 pièce	1 pièce	1 pièce
Forme	Petite				

Divers

- Manuel d'installation
- Manuel d'utilisation
- Étiquette du réfrigérant
- Étiquette de l'huile réfrigérante

2-2 Kit de raccordement obligatoire

Kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure

Nom	Tuyau de branchement côté gaz (1)	Tuyau de branchement côté gaz (2)	Tuyau de branchement côté gaz (3)	Tuyau de branchement côté gaz (4)	Voyant
Quantité	1 pièce	2 pièces	2 pièces	2 pièces	1 pièce
Forme					

2-3 Série de modèles

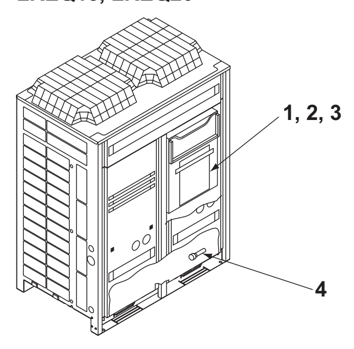
LREQ15-20

2-4 Exemple de configuration du système

Nom	Unité extérieure	Unité intérieure	
		Refroidisseur de l'unité	Coffret
Forme			

Nom	Unité intérieure		Panneau de commande (dégivrage)	Panneau d'avertis-sement
	Refroidisseur de l'unité	Coffret		
Forme				

LREQ15, LREQ20



1 Manuel d'utilisation
2 Manuel d'installation
3 Attaches
4 Tuyaux accessoires (installés sur le cadre inférieur)

2-5 Contraintes de l'unité intérieure

- Installez une vanne d'expansion thermostatique mécanique R410A sur chaque unité intérieure.
- Isolez le bloc sondeur de la vanne d'expansion thermostatique mécanique.
- Installez une électrovanne R410A (pression différentielle max. de 3,5 MPa [35 bars] ou plus) sur le côté principal du détendeur thermostatique mécanique décrit ci-dessus pour chaque unité intérieure.
- Installez un filtre sur le côté primaire de l'électrovanne décrite ci-dessus pour chaque unité intérieure. Déterminez le calibre de maillage du filtre en fonction de la taille spécifiée par l'électrovanne et la vanne d'expansion thermostatique mécanique utilisées.
- Effectuez l'acheminement vers l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure de manière que le réfrigérant s'écoule du haut vers le bas.
- Lorsque vous installez plusieurs unités intérieures, veillez à les installer au même niveau.
- Utilisez soit le dégivrage hors-cycle soit le dégivrage à chauffage électrique comme type de dégivrage. Il est impossible d'utiliser les modèles à dégivrage par gaz chaud.
- Veillez à ce que le volume interne total des unités intérieures raccordées aux unités de condensation ne dépasse pas 80 l.
- En partant d'une température extérieure de 32°C, la capacité totale de l'unité intérieure doit être équivalente à au moins 50% de la capacité totale de l'unité extérieure.

3. CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Sélectionnez un emplacement d'installation satisfaisant les conditions suivantes. Obtenez la permission du client.

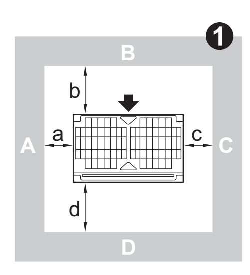
1. Il n'y a aucun risque d'incendie dû à une fuite éventuelle de gaz inflammable.
2. Sélectionnez l'emplacement de l'appareil de telle façon que l'air évacué et/ou le bruit occasionné ne dérangent personne.
3. Les fondations seront suffisamment solides pour supporter le poids de l'unité et le sol sera plat pour empêcher la production de bruit et de vibrations.
4. La longueur des conduites entre l'unité extérieure et l'unité intérieure ne doit pas être supérieure à la longueur des conduites autorisée.
   (Reportez-vous à la section "6. CONDUITES DE RÉFRIGÉRANT" à la page 7)
5. Emplacements où les évents d'aspiration et les évents de sortie ne sont généralement pas face au vent.
   Le vent soufflant directement dans les évents d'aspiration ou de sortie perturbera le fonctionnement de l'unité.
   Installez, si nécessaire, une obstruction pour bloquer le vent.
6. L'espace autour de l'unité est adéquat pour la maintenance et un espace minimal est disponible pour l'entrée et la sortie d'air.
   (Consultez la section "Exemples d'espace d'installation" à la page 4 pour connaître l'espace minimal requis.)

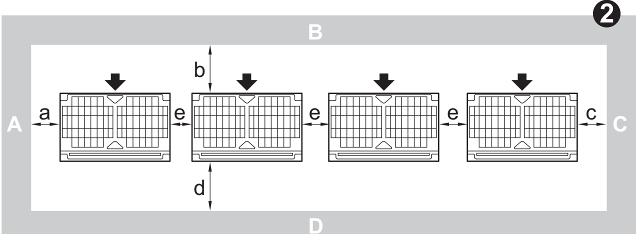
Exemples d'espace d'installation

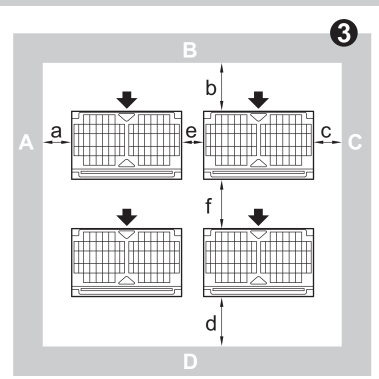
- L'espace requis pour l'installation représenté sur la figure suivante est une référence pour le mode de refroidissement lorsque la température extérieure est de 32°C.
  Si la température extérieure de calcul dépasse 32°C ou si la charge de chaleur dépasse la capacité maximum dans toutes les unités extérieure, prévoyez un espace plus large pour la prise d'air comme indiqué sur la figure suivante.
- Pendant l'installation, mettez les unités en place en utilisant le plus approprié des motifs représentés sur la figure suivante pour l'emplacement en question, en prenant la circulation des personnes et le vent en considération.
- Si le nombre d'unités installées est supérieur à celui représenté sur la figure suivante, installez les unités de façon à ce qu'il n'y ait pas de court-circuit.
- En ce qui concerne l'espace devant l'unité, considérez l'espace nécessaire à la canalisation de réfrigérant local lors de l'installation des unités.
- Si les conditions des travaux de la figure suivante ne s'appliquent pas, contactez directement votre revendeur Daikin.

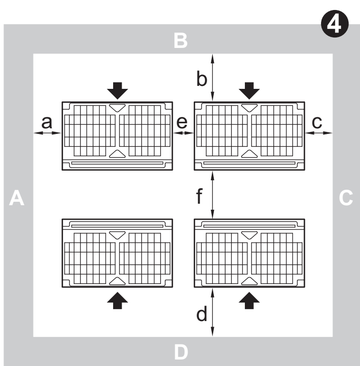
Remarque

- Veillez à ce que la tuyauterie de gaz soit inclinée vers le bas en direction des unités extérieures.









	A+B+C+D		A+B
1	a≥50	a≥100	a≥200
	b≥300	b≥100	b≥300
	c≥50	c≥100	
	d≥500	d≥500	

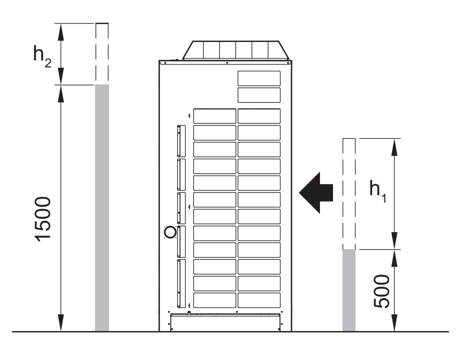
	A+B+C+D		A+B
2	a≥50	a≥100	a≥200
	b≥300	b≥100	b≥300
	c≥50	c≥100	—
	d≥500	d≥500	—
	e≥200	e≥300	e≥400

	A+B+C+D		A+B
3	a≥50	a≥100	—
	b≥300	b≥100	—
	c≥50	c≥100	—
	d≥500	d≥500	—
	e≥200	e≥300	—
	f≥600	f≥500	—

	A+B+C+D		A+B
4	a≥50	a≥100	—
	b≥300	b≥100	—
	c≥50	c≥100	—
	d≥300	d≥100	—
	e≥200	e≥300	—
	f≥500	f≥500	—

REMARQUE) Pour les motifs 1 et 2

- Hauteur du mur pour l'avant ne dépassant pas 1500 mm.
- Hauteur du mur pour le côté aspiration ne dépassant pas 500 mm.
- Hauteur du mur pour les côtés – sans limite.
- Veillez à ce que chaque unité soit installée sur un plan horizontal.
- Installez l'unité esclave à côté de l'unité maître.
- Assurez-vous que l'unité esclave est orientée dans le même sens que l'unité maître.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer l'entretien et la réparation des unités.
- Assurez un espace adapté pour les entrées et les sorties d'air.
- Assurez-vous que la longueur totale de la tuyauterie de gaz entre l'unité extérieure et le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure est ≤10 m.
- Si la hauteur dépasse les hauteurs indiquées ci-dessus, calculez les hauteurs h1 et h2 représentées sur la figure ci-dessous et ajoutez h1/2 à l'espace de service du côté avant et h2/2 à l'espace de service du côté aspiration.

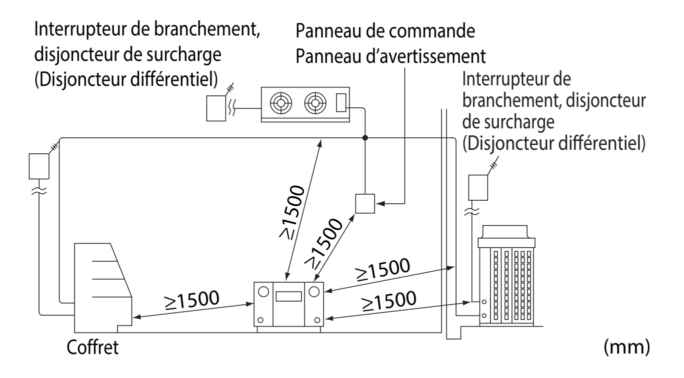




$h_1>0 \longrightarrow b \geq b+\frac{h_1}{2}$

$h_2>0 \longrightarrow d \geq d+\frac{h_2}{2}$

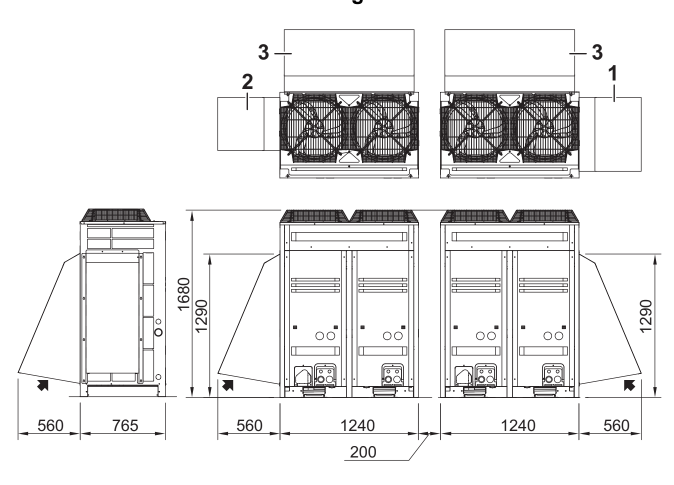
ATTENTION



1. Une unité de condensation à inverter peut entraîner des interférences électroniques générées par une radiodiffusion AM. Lorsque vous examinez les endroits où installer l'unité de condensation principale et les fils électriques, veillez à conserver une distance suffisante des équipements stéréo, des ordinateurs personnels, etc.
   Plus particulièrement dans les endroits où la réception est faible, veillez à respecter une distance d'au moins 3 mètres pour les télécommandes intérieures, à utiliser des gaines pour les câbles électriques et de transmission, et à mettre les gaines à la terre.

2. Lors de l'installation dans des endroit où il neige beaucoup, appliquez les mesures contre la neige suivantes.
   - Assurez une base suffisamment haute pour que les admissions ne soient pas bloquées par la neige.
   - Installez une barrière à neige (accessoire en option).
   - Retirez la grille d'admission arrière pour empêcher la neige de s'accumuler sur les ailettes.
3. Si de la condensation s'égoutte en bas (ou sur un passage), en fonction des conditions du sol, prenez des mesures telles que l'installation d'un kit de bac d'évacuation central (vendu séparément).
4. Le réfrigérant R410A n'est pas toxique, ne s'enflamme pas et ne présente aucun danger. Cependant, en cas de fuite de réfrigérant, sa concentration peut dépasser la limite autorisée en fonction de la taille de la pièce. À la suite de ceci, il peut être nécessaire de prendre des mesures contre les fuites.
   Pour plus de détails, reportez-vous à "Données techniques".
5. L'installation d'une barrière à neige est requise si les unités extérieures sont installées dans des lieux exposés à de fortes chutes de neige. Il s'agit d'un accessoire disponible en option.
   Si les unités sont installées dans un lieu où la température ambiante peut être inférieure à –10°C, installez un pare-vent ou une barrière à neige.

1. Installation de la barrière à neige

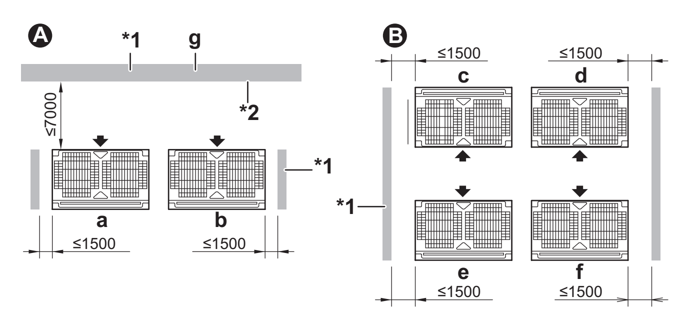


Pièces requises:

	Barrière à neige Nom des options		Quantité requise
1	Entrée d'air du côté droit	KPS26C504R	1
2	Entrée d'air du côté gauche	KPS26C504L	1
3	Entrée d'air du côté arrière	KPS26C504B	2

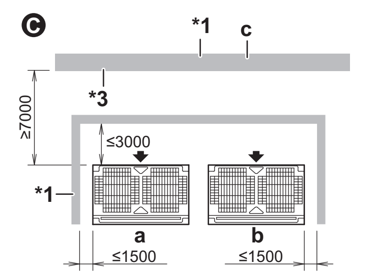
2. Installation du pare-vent

S'il n'est pas requis côté aspiration:



a Unité maître
b Unité esclave
c Unité maître 1
d Unité esclave 1
e Unité maître 2
f Unité esclave 2
g Hauteur du mur sans limitations

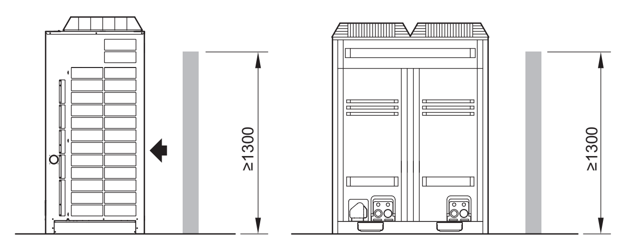
S'il est requis côté aspiration:



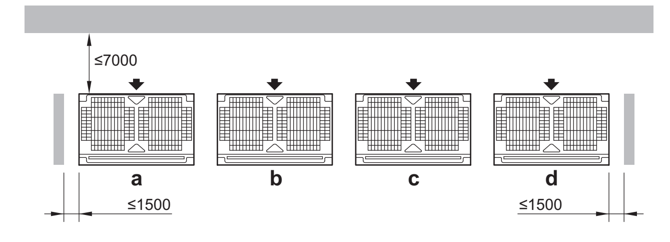
a Unité maître
b Unité esclave
c Hauteur du mur sans limitations

Remarques:

***1** Hauteur du pare-vent et du mur: 1300 mm ou plus

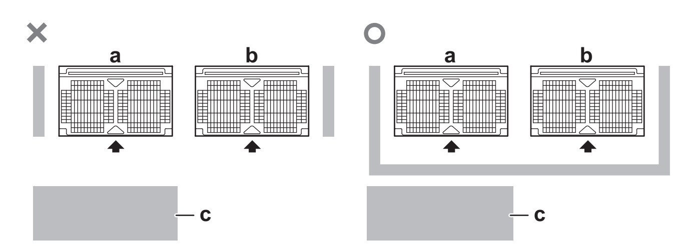


***2** Si les unités extérieures sont installées en rangées, installez des pare-vent latéraux de chaque côté de l'installation.



a Unité maître 1
b Unité esclave 1
c Unité maître 2
d Unité esclave 2

***3** S'il n'y a aucun mur face au côté aspiration de chaque unité extérieure, installez un pare-vent côté aspiration qui couvrira toutes les unités extérieures.

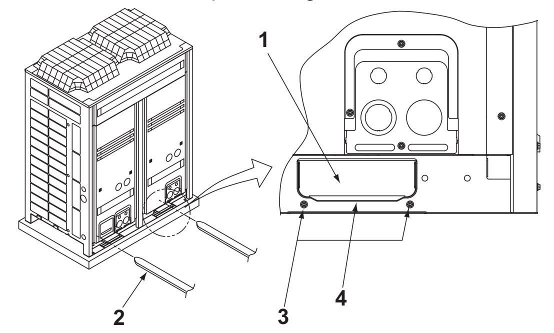


a Unité maître 1
b Unité esclave 1
c Hauteur du mur sans limitations

***4** Pour l'espace d'installation autour des unités extérieures, reportez-vous à la section "3. CHOIX DE L'EMPLACEMENT" à la page 4.

4. MANIEMENT DE L'UNITÉ

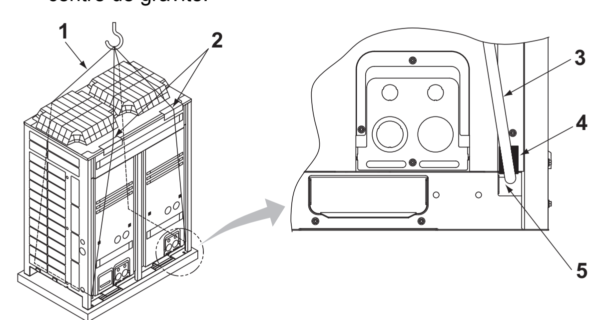
1. Décidez d'un itinéraire de transport.
2. Si un chariot élévateur doit être utilisé, faites passer les fourches du chariot élévateur par les larges ouvertures du fond de l'unité.



1 Ouverture (grande)
2 Fourche
3 Vis fixes de l'agrafe de transport
4 Agrafe de transport (jaune)

Si l'unité doit être suspendue, utilisez une élingue en tissu pour prévenir l'endommagement de l'unité. Tout en gardant les points suivants à l'esprit, suspendez l'unité en suivant la procédure indiquée sur la figure suivante.

- Utilisez une élingue suffisamment solide pour supporter la masse de l'unité.
- Utilisez 2 courroies d'au moins 8 m de long.
- Placez des chiffons supplémentaires aux endroits où le coffret entre en contact avec l'élingue pour éviter tout dommage.
- Hissez l'unité en vous assurant qu'elle est levée depuis son centre de gravité.



1 Élingue
2 Morceau de tissu
3 Élingue
4 Morceau de tissu
5 Ouverture (petite)

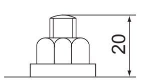
3. Une fois l'installation terminée, retirez l'agrafe de transport (jaune) fixée aux grandes ouvertures.

Remarque

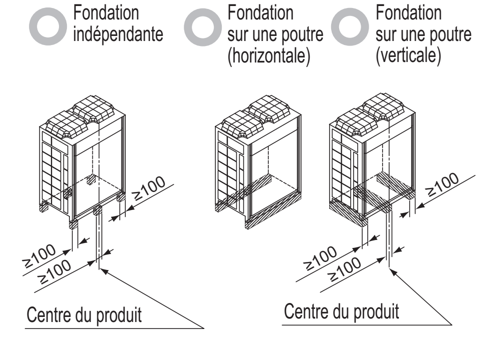
Lors de l'utilisation d'un chariot élévateur, appliquez un chiffon de remplissage sur les fourches pour ne pas enlever le revêtement du fond du cadre et pour empêcher la formation de rouille lorsque l'unité a subi un traitement antirouille.

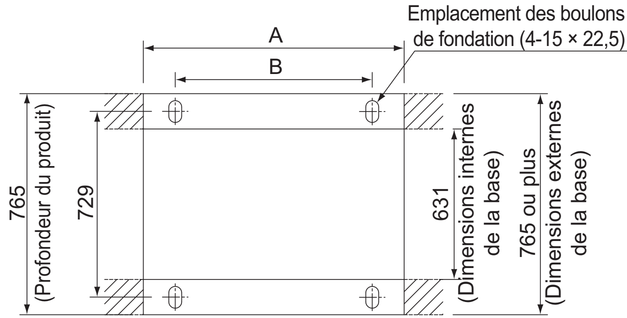
5. MISE EN PLACE DE L'UNITÉ

- Veillez à ce que l'unité soit installée de niveau, sur une base suffisamment solide pour éviter les vibrations et le bruit.
- La base doit être plus grande que la largeur des pieds de l'unité (66 mm) et elle doit pouvoir supporter l'unité.
  Si du caoutchouc de protection doit être fixé, fixez-le sur toute la surface de la base.
- La base doit être au moins à 150 mm du sol.
- Fixez l'unité sur sa base à l'aide de boulons de fondation. (Utilisez quatre boulons, écrous et rondelles de fondations de type M12 disponibles dans le commerce.)
- Les boulons de fondation doivent être insérés à 20 mm de profondeur.



Forme de la base





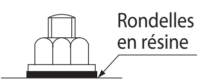
(Unité: mm)

Modèle	A	B
LREQ15, LREQ20	1240	1102

Largeur de la base et emplacement des boulons de base

Remarque

- Lors de l'installation sur un toit, assurez-vous que le toit est suffisamment solide et veillez à imperméabiliser tous les travaux.
- Veillez à ce que la zone entourant la machine soit correctement évacuée en plaçant des rigoles d'évacuation autour des fondations.
  L'eau évacuée est parfois déchargée depuis l'unité extérieure pendant le fonctionnement.
- Si l'unité de condensation est du type résistant aux dommages causés par l'eau de mer ou du type très résistant aux dommages causés par l'eau de mer, utilisez les écrous fournis avec les rondelles en résine pour fixer le produit aux boulons de fondation (voyez l'illustration ci-contre à droite).
  L'effet antirouille de l'écrou sera perdu si le revêtement des parties de serrage des écrous se détache.



6. CONDUITES DE RÉFRIGÉRANT

Destiné aux entrepreneurs des travaux de canalisations

- N'ouvrez jamais le clapet d'arrêt avant d'avoir accompli les étapes indiquées dans "7. CÂBLAGE SUR SITE" à la page 14 et "8-3 Vérification des dispositifs et des conditions d'installation" à la page 20 des canalisations.
- N'utilisez pas de fondant au moment du brasage et de la connexion des canalisations de réfrigérant. Utilisez le métal d'apport contenant du phosphore pour soudure cuivre (BCuP-2) qui ne requiert pas de fondant. Le fondant à base de chlore entraîne la corrosion des tuyaux. De plus, s'il contient du fluor, le fondant aura des effets néfastes sur la ligne des canalisations de réfrigérant tels que la détérioration de l'huile pour machine réfrigérante.



- Tous les tuyaux procurés sur place doivent être installés par un technicien de réfrigération qualifié, et doivent être conformes aux règlements locaux et nationaux en vigueur.

[Précautions à prendre pour la réutilisation des conduites de réfrigérant/des échangeurs de chaleur existants]

Gardez les points suivants à l'esprit pour réutiliser les tuyaux de réfrigérant/échangeurs de chaleur existants.
Une panne risquera de se produire s'il y a un défaut.

- N'utilisez pas les tuyaux existants dans les cas suivants. Installez plutôt des tuyaux neufs.
- Le tuyau est d'une taille différente.
- La solidité du tuyau est insuffisante.
- Le compresseur de l'unité de condensation utilisé auparavant a causé une panne.
  Une influence négative de substances résiduelles, telle que l'oxydation de l'huile réfrigérante et la production de dépôts, est envisagée.
- Si l'unité intérieure ou l'unité extérieure est déconnectée du tuyau pendant une longue période.
  La pénétration d'eau et de poussière dans le tuyau est envisagée.
- Le tuyau en cuivre est corrodé.
- Le réfrigérant de l'unité de condensation utilisée auparavant était autre que R410A (par ex., R404A / R507 ou R407C).
  La contamination du réfrigérant par des substances étrangères est envisagée.
- S'il y a des connexions soudées à mi-chemin sur les tuyaux locaux, vérifiez s'il n'y a pas de fuites de gaz sur les connexions soudées.
- Veillez à isoler le tuyau de connexion.
  Les températures des tuyaux de liquide et de gaz sont les suivantes:
  Température minimum d'arrivée du tuyau de liquide: 0°C
  Température minimum d'arrivée du tuyau de gaz: –45°C
  Si l'épaisseur est insuffisante, ajoutez du matériau d'isolation complémentaire ou remplacez le matériau d'isolation existant.
- Remplacez le matériau d'isolation si celui-ci est abîmé.

Gardez les points suivants à l'esprit pour réutiliser les échangeurs de chaleur existants

- Les unités dont la pression de calcul est insuffisante (comme ce produit est une unité R410A) nécessitent une pression de calcul moins élevée de 2,5 MPa
  [25 bars].
- Unités pour lesquelles l'acheminement vers l'échangeur de chaleur a été effectué de manière que le réfrigérant s'écoule du bas vers le haut
- Unités avec tuyaux en cuivre ou ventilateur corrodé
- Unités pouvant être contaminées par des corps étrangers tels que des ordures ou d'autres impuretés

6-1 Sélection du matériel de canalisation

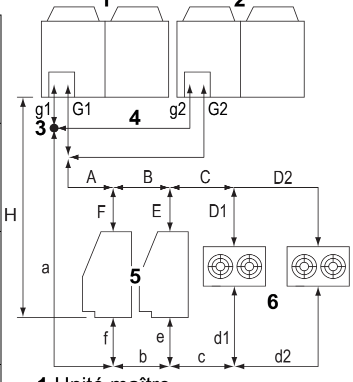
- Veillez à ce que le côté intérieur et le côté extérieur des tuyaux utilisés soient propres et sans contaminants tels que du soufre, de l'oxyde, de la poussière, des ébarbures, de l'huile, des graisses et de l'eau.
  Il est souhaitable que l'adhérence d'huile maximum dans le tuyau soit de 30 mg par 10 m.
- Utilisez le type suivant de tuyau de réfrigérant.
  Matériaux: tube de cuivre désoxydé au phosphore sans soudure (C1220T-O pour un diamètre extérieur maximum de 15,9 mm et C1220T-1/2H pour un diamètre extérieur minimum de 19,1 mm)
  Taille du tuyau de réfrigérant et épaisseur de paroi: Déterminez la taille et l'épaisseur à partir du tableau suivant.
  (Ce produit utilise du réfrigérant R410A. La pression supportée par le type O peut s'avérer insuffisante si ce type est utilisé pour des conduites d'un diamètre minimum de 19,1 mm. Par conséquent, veillez à utiliser le type 1/2 H avec une épaisseur minimum de 1,0 mm. Si le type O est utilisé pour des conduites d'un diamètre minimum de 19,1 mm, l'épaisseur devra être de 1,2 mm au minimum. Dans ce cas, vous devez procéder au brasage de chaque raccord.)
- Veillez à réaliser l'installation des conduites en respectant la plage spécifiée dans les tableaux suivants.

Longueur des conduites de réfrigérant

Longueur max. autorisée des conduites unidirectionnelles (longueur équivalente)		Te ≥–20°C a + b + c + d+g2 ≤130 m (d correspond à d1 ou d2 selon la mesure la plus longue)
		Te <–20°C a + b + c + d+g2 <100 m (d correspond à d1 ou d2 selon la mesure la plus longue)
Longueur totale de la tuyauterie de gaz entre les unités extérieures et le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure (g=g1+g2)		g≤10 m g1≤g2
Longueur max. des embranchements (longueur réelle)		b + c + d ≤30 m (d représentant d1 ou d2, le plus long prévalant)
Différence max. de hauteur entre les unités intérieure et extérieure	unité en dessous de l'unité extérieure	H ≤35 m (Remarque)
	unité au-dessus de l'unité extérieure	H ≤10 m



Remarque
Un espace est requis à des intervalles de 5 m à partir de l'unité extérieure.
Veillez à ce que la chute de pression soit aussi limitée que possible.



1 Unité maître
2 Unité esclave
3 Kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure
4 Tuyauterie de gaz
5 Coffret
6 Échangeurde la section de traitement d'air

Taille des conduites de réfrigérant (Unité: mm)

<table>
<tr><td rowspan="2">Côté unité extérieure</td><td colspan="2">Taille des conduites</td></tr>
<tr><td>Tuyau de liquide</td><td>Tuyau de gaz</td></tr>
<tr><td>Kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure (G1, G2, g1, g2)</td><td>Ø12,7 x 0,8 (type O)</td><td>Ø34,9 x 1,2 (type 1/2 H ou type H)</td></tr>
<tr><td>Tuyauterie principale (A, a)</td><td>Ø19,1 x 1,0 (type 1/2 H ou type H)</td><td>Ø41,3 x 1,45 (type 1/2 H ou type H)</td></tr>
<tr><td>Conduites entre les zones de raccordement (B, b, C, c)</td><td colspan="2">Dans le tableau suivant, sélectionnez les conduites conformément à la capacité totale des unités intérieures raccordées en aval
<table>
<tr><td>Capacité totale des unités intérieures après raccordement</td><td>Taille de la conduite de liquide</td></tr>
<tr><td>inférieure à 4,0 kW</td><td>Ø6,4 x 0,8 (type O)</td></tr>
<tr><td>4,0 kW ou plus et inférieure à 14,0 kW</td><td>Ø9,5 x 0,8 (type O)</td></tr>
<tr><td>14,0 kW ou plus et inférieure à 30,0 kW</td><td>Ø12,7 x 0,8 (type O)</td></tr>
<tr><td>30,0 kW ou plus et inférieure à 50,0 kW</td><td>Ø15,9 x 1,0 (type O)</td></tr>
<tr><td>50,0 kW ou plus</td><td>Ø19,1 x 1,0 (type O)</td></tr>
</table>
<table>
<tr><td colspan="2">Capacité totale des unités intérieures après raccordement</td><td rowspan="2">Taille de la conduite de gaz</td></tr>
<tr><td>Température moyenne (–20°C ou plus)</td><td>Température basse (–20°C ou moins)</td></tr>
<tr><td>inférieure à 1,0 kW</td><td>—</td><td>Ø9,5 x 0,8 (type O)</td></tr>
<tr><td>1,0 kW ou plus et inférieure à 6,0 kW</td><td>inférieure à 1,5 kW</td><td>Ø12,7 x 0,8 (type O)</td></tr>
<tr><td>6,0 kW ou plus et inférieure à 9,9 kW</td><td>1,5 kW ou plus et inférieure à 2,5 kW</td><td>Ø15,9 x 1,0 (type O)</td></tr>
<tr><td>9,9 kW ou plus et inférieure à 14,5 kW</td><td>2,5 kW ou plus et inférieure à 3,8 kW</td><td>Ø19,1 x 1,0 (type O)</td></tr>
<tr><td>14,5 kW ou plus et inférieure à 25,0 kW</td><td>3,8 kW ou plus et inférieure à 5,9 kW</td><td>Ø22,2 x 1,0 (type 1/2 H ou H)</td></tr>
<tr><td>25,0 kW ou plus et inférieure à 31,0 kW</td><td>5,9 kW ou plus et inférieure à 9,8 kW</td><td>Ø28,6 x 1,0 (type 1/2 H ou H)</td></tr>
<tr><td>31,0 kW ou plus et inférieure à 40,0 kW</td><td>9,8 kW ou plus et inférieure à 19,0 kW</td><td>Ø34,9 x 1,2 (type 1/2 H ou H)</td></tr>
<tr><td>40,0 kW ou plus</td><td>19,0 kW ou plus</td><td>Ø41,3 x 1,45 (type 1/2 H ou H)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Après le raccordement, aucune taille ne peut dépasser la taille de n'importe quelle conduite située en amont.</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Conduites entre les zones de raccordement et chaque unité</td><td colspan="2">Réglez la taille de la conduite de sorte qu'elle corresponde à la taille des conduites raccordées à l'unité intérieure.</td></tr>
</table>

6-2 Protection contre la contamination lors de l'installation des conduites

Protégez les canalisations afin d'empêcher l'humidité, la crasse, la poussière, etc. de pénétrer dans les canalisations.

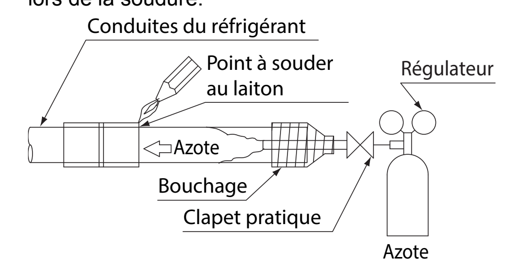
<table>
<tr><th>Emplacement</th><th>Période d'installation</th><th>Méthode de protection</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Extérieur</td><td>Plus d'un mois</td><td>Bloquez le tuyau</td></tr>
<tr><td>Moins d'un mois</td><td rowspan="2">Bloquez ou bouchez le tuyau</td></tr>
<tr><td>Unité</td><td>Quelle que soit la période</td></tr>
</table>

Remarque

Faites particulièrement attention pour empêcher la crasse ou la poussière de pénétrer lorsque vous faites passer les canalisations par des trous dans les murs ou lorsque les bords des tuyaux passent à l'extérieur.

6-3 Raccordement des conduites

- Veillez à exécuter la permutation de l'azote ou le soufflage à l'azote lors de la soudure.



  La soudure sans avoir exécuté la permutation de l'azote ou le soufflage à l'azote dans les canalisation génère une grande quantité de pellicule oxydée à l'intérieur des tuyaux, affectant négativement les clapets et les compresseurs dans le système de réfrigération et empêche le fonctionnement normal.
- Le régulateur de pression de l'azote dégagé lors du brasage doit être réglé sur 0,02 MPa (environ 0,2 kg/cm^2: suffisamment pour sentir un peu d'air sur votre joue).

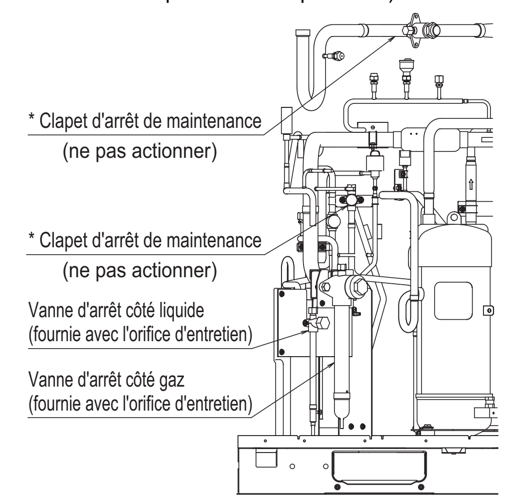
Remarque

N'utilisez pas d'antioxydant lors de la soudure des joints de canalisation.
Les résidus peuvent bloquer les tuyaux et endommager l'équipement.

6-4 Raccordement des conduites de réfrigérant

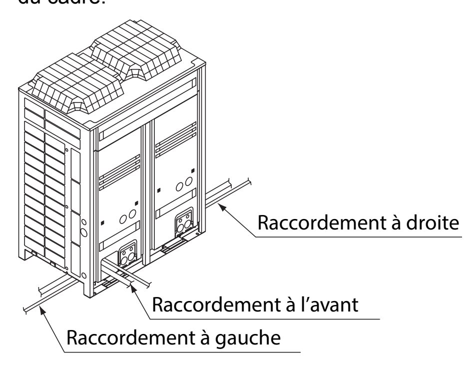
ATTENTION

- En plus des clapets d'arrêt de gaz et de liquide, l'unité est équipée d'un clapet d'arrêt de maintenance (voir le schéma ci-dessous).
- N'utilisez pas le clapet d'arrêt de maintenance*.
  (Le réglage d'usine du clapet d'arrêt de maintenance est "ouvert". Pendant l'utilisation, laissez toujours ce clapet en position ouverte. Si vous utilisez l'unité avec le clapet en position fermée, ceci risque de causer une panne du compresseur.)



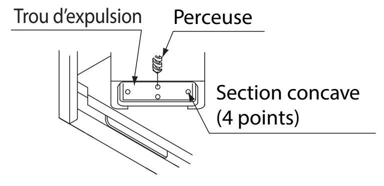
1. Direction dans laquelle faire ressortir les tuyaux

Les canalisations locales situées entre les unités doivent être connectées soit vers l'avant, soit vers les côtés (prises en les faisant passer par le fond de l'unité), comme indiqué sur la figure suivante.
Lors du passage par le fond, utilisez le trou d'expulsion au fond du cadre.



Précautions à prendre lors du perçage des trous d'expulsion

- Ouvrez le trou d'expulsion à la base du cadre en perçant les 4 espaces concaves situés autour avec une mèche de 6 mm.



- Veillez à ne pas endommager le boîtier.
- Après avoir percé les trous, protégez le câblage avec une conduite ou une bague en veillant à ne pas endommager le câblage.
- Lors du passage du câblage électrique par les trous d'expulsion, protégez le câblage avec une conduite ou des bagues pour être certain de ne pas l'endommager.

2. Retrait du pince-conduites

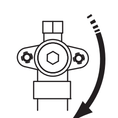
AVERTISSEMENT

Ne retirez jamais le pince-conduites par brasage.
Le non-respect des instructions de la procédure ci-dessous peut entraîner des dommages ou des blessures, qui peuvent être graves selon les circonstances.

ATTENTION

Procédez comme suit pour retirer le pince-conduites.

1 Déposez le couvercle de la vanne et veillez à ce que toutes les vannes d'arrêt soient complètement fermées.



2 Raccordez un flexible de charge aux orifices d'entretien de toutes les vannes d'arrêt.

3 Récupérez le gaz et l'huile du pince-conduites à l'aide d'une unité de récupération.

ATTENTION

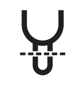
Ne laissez pas les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

4 Une fois l'ensemble du gaz et de l'huile récupéré du pince-conduites, déconnectez le flexible de charge et fermez les orifices d'entretien.

5 Si la partie inférieure du pince-conduites ressemble au détail **A** de l'illustration ci-dessous, suivez les instructions des étapes 7 et 8 de la procédure.

Si la partie inférieure du pince-conduites ressemble au détail **B** de l'illustration ci-dessous, suivez les instructions des étapes 6, 7 et 8 de la procédure.

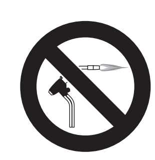
6 Coupez la partie inférieure du pince-conduites (le plus petit) à l'aide d'un outil adapté (coupe-tuyau, pinces coupantes, etc.), de manière à créer une coupe transversale pour vérifier qu'il n'y a pas d'huile résiduelle. Attendez que toute l'huile se soit écoulée.



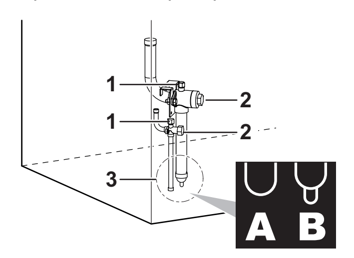
7 Coupez le pince-conduites juste au-dessus du point de brasure ou du point de repère (en l'absence de point de brasure), à l'aide d'un coupe-tuyau.

ATTENTION

Ne retirez jamais le pince-conduites par brasage.



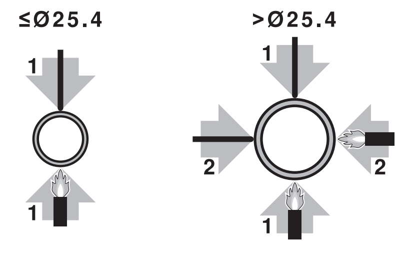
8 Attendez que toute l'huile se soit écoulée, si la récupération n'est pas terminée, puis procédez au raccordement de la conduite.



1 Orifice de service
2 Vanne d'arrêt
3 Point de découpe des conduites, juste au-dessus du point de brasure ou du point de repère
A Pince-conduites
B Pince-conduites



Précautions lors du raccordement des conduites.
- Procédez au brasage au niveau de la vanne d'arrêt de gaz avant de procéder au brasage au niveau de la vanne d'arrêt de liquide.
- Ajoutez du matériau de brasage comme indiqué sur l'illustration.





- Veillez à utiliser les conduites accessoires fournies lors de l'installation des conduites sur site.
- Veillez à ce que les conduites installées n'entrent pas en contact avec d'autres conduites, le panneau inférieur ou le panneau latéral. Dans le cadre des connexions inférieures et latérales notamment, veillez à protéger les conduites avec une isolation adaptée, de manière à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec le boîtier.

Méthode de fonctionnement des vannes d'arrêt

Suivez les instructions ci-dessous lors de l'utilisation des vannes d'arrêt.



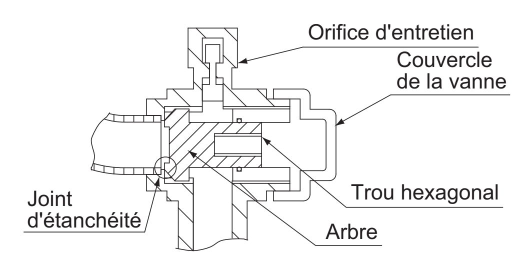
- N'ouvrez pas les vannes d'arrêt avant d'avoir réalisé les étapes spécifiées dans la section "**8-3 Vérification des dispositifs et des conditions d'installation**".
  Ne laissez pas les vannes d'arrêt ouvertes sans avoir préalablement activé l'alimentation électrique, sinon du réfrigérant pourrait se condenser dans le compresseur et l'isolation du circuit d'alimentation électrique principale pourrait être détériorée.
- Veillez à utiliser un outil dédié pour manipuler la vanne d'arrêt. La vanne d'arrêt n'est pas du type à plaque postérieure. La vanne risquera de rompre si elle est soumise à une force excessive.
- Utilisez un flexible de charge lorsque vous utilisez l'orifice de service.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucune fuite de gaz réfrigérant après avoir serré fermement le capuchon et le couvercle de la vanne.

Couple de serrage

Vérifiez dans le tableau suivant les tailles des clapets d'arrêt incorporés à chaque modèle, et les valeurs du couple de serrage des clapets d'arrêt respectifs.

Tailles des vannes d'arrêt

	LREQ
	LREQ15-20
Vanne d'arrêt côté liquide	Ø12,7
Vanne d'arrêt côté gaz	Ø31,8

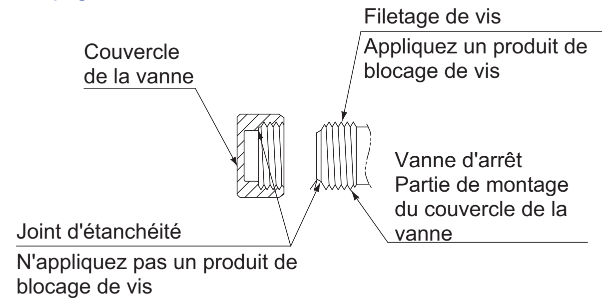


Tailles des vannes d'arrêt	Couple de serrage N•m (fermeture dans le sens des aiguilles d'une montre)			
	Arbre (corps de la vanne)		Couvercle de la vanne	Orifice d'entretien
Ø12,7	8,1~9,9	Clé hexagonale: 4 mm	18,0~22,0	11,5~13,9
Ø31,8	26,5~29,4	Clé hexagonale: 10 mm	44,1~53,9	

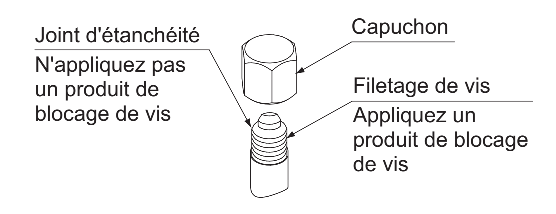
Méthode d'ouverture
1. Retirez le couvercle du clapet et tournez l'arbre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé hexagonale.
2. Tournez l'arbre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Serrez fermement le couvercle du clapet. Pour le couple de serrage selon la taille, reportez-vous au tableau ci-dessus.

Méthode de fermeture
1. Retirez le couvercle du clapet et tournez l'arbre dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé hexagonale.
2. Serrez l'arbre jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le joint d'étanchéité du clapet.
3. Serrez fermement le couvercle du clapet. Pour le couple de serrage selon la taille, reportez-vous au tableau ci-dessus.

Précautions pour la manipulation du couvercle de la vanne
- Veillez à ne pas endommager le joint d'étanchéité.
- Au moment du montage du couvercle du clapet, appliquez un produit de blocage de vis sur le filetage.
- N'appliquez pas de produit de blocage de vis (pour l'utilisation avec écrou évasé) sur le joint d'étanchéité.
- Veillez à serrer fermement le couvercle du clapet après avoir actionné le clapet. Pour le couple de serrage du clapet, reportez-vous à la section "Méthode de fonctionnement des vannes d'arrêt" à la page 11.



Précautions pour la manipulation du couvercle de l'orifice de service
- Effectuez les travaux sur l'orifice de service avec une durit de charge équipée d'une tige de poussée.
- Au moment du montage du capuchon, appliquez un produit de blocage de vis sur le filetage.
- N'appliquez pas de produit de blocage de vis (pour l'utilisation avec écrou évasé) sur le joint d'étanchéité.
- Veillez à resserrer fermement le capuchon après avoir terminé les travaux. Pour le couple de serrage du capuchon, reportez-vous à la section "Méthode de fonctionnement des vannes d'arrêt" à la page 11.



⚠ ATTENTION

Appliquez un produit de blocage de vis sur la fixation du couvercle de la vanne et sur le filetage de la vis de l'orifice de service.
Sinon, de l'eau de condensation de rosée risque de s'infiltrer à l'intérieur et de geler. Par conséquent, une fuite de gaz réfrigérant ou un dysfonctionnement du compresseur risque de déformer ou d'endommager le capuchon.

3. Connexion des canalisations de réfrigérant aux unités extérieures

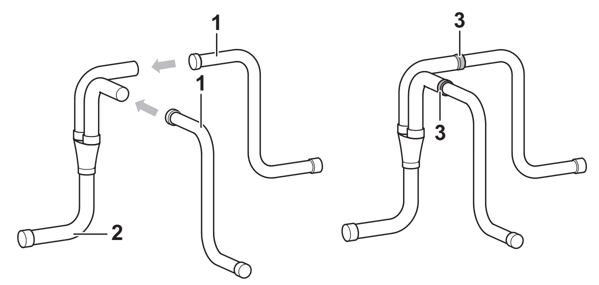
Utilisez le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure (EKHRQZM) pour raccorder la tuyauterie de gaz aux différentes unités extérieures.

ATTENTION

- Utilisez uniquement le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure (EKHRQZM) prévu à cet effet.
- La mauvaise installation du kit peut entraîner des dommages au niveau du compresseur.
- Lors du brasage, assurez-vous de l'absence de matériaux inflammables à proximité.
- Veillez à ce que la tuyauterie de gaz soit inclinée vers le bas en direction des unités extérieures.

Si connecté à l'avant

1. Raccordez les tuyaux de branchement côté gaz (3) au tuyau de branchement côté gaz (1). Le tuyau de branchement côté gaz (1) et les tuyaux de branchement côté gaz (4) sont fournis avec le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure.



1 Tuyau de branchement côté gaz (3)
2 Tuyau de branchement côté gaz (1)
3 Brasage

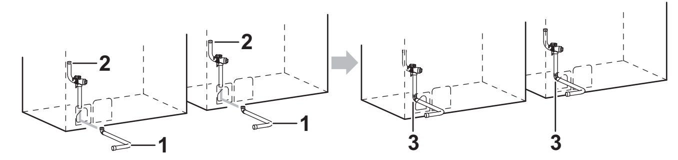


ATTENTION

Lors de l'installation du tuyau de branchement côté gaz (1), prenez les éléments suivants en compte:

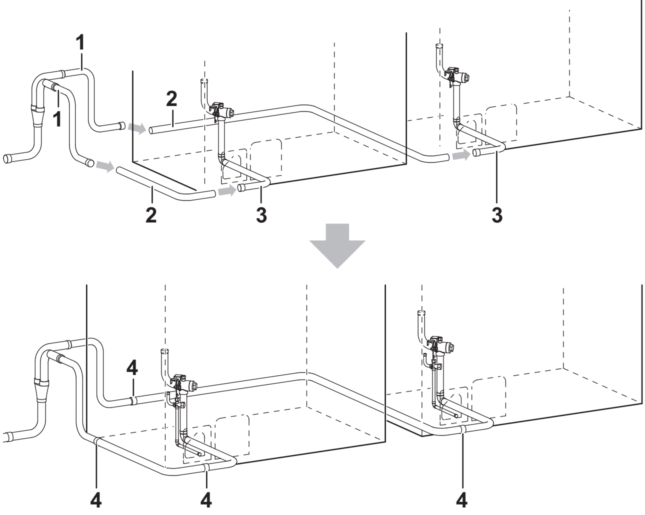
- L'inclinaison ne doit pas être supérieure à 10°.
- La différence de hauteur maximale par rapport à l'unité extérieure doit être ≤3 m.
- Procédez à l'installation horizontalement.

2. Raccordez les tuyaux de branchement côté gaz (2) aux vannes d'arrêt côté gaz. Ces tuyaux sont fournis avec le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure.



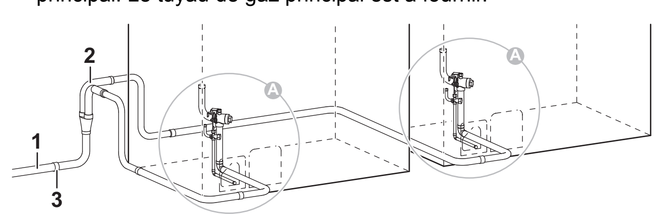
1 Tuyau de branchement côté gaz (2)
2 Vanne d'arrêt côté gaz
3 Brasage

3. Raccordez les tuyaux de branchement côté gaz (3) aux tuyaux de branchement côté gaz (2) en utilisant des tuyaux de branchement à fournir.



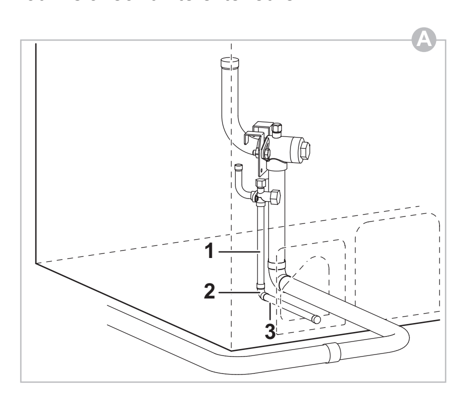
1 Tuyau de branchement côté gaz (3)
2 Tuyau de raccordement (à fournir)
3 Tuyau de branchement côté gaz (2)
4 Brasage

4. Raccordez le tuyau de branchement côté gaz (1) au tuyau de gaz principal. Le tuyau de gaz principal est à fournir.



1 Tuyau de gaz principal (à fournir)
2 Tuyau de branchement côté gaz (1)
3 Brasage

5. Raccordez les tuyaux accessoires côté liquide (1) aux vannes d'arrêt côté liquide. Les tuyaux accessoires côté liquide (1) sont fournis avec l'unité extérieure.



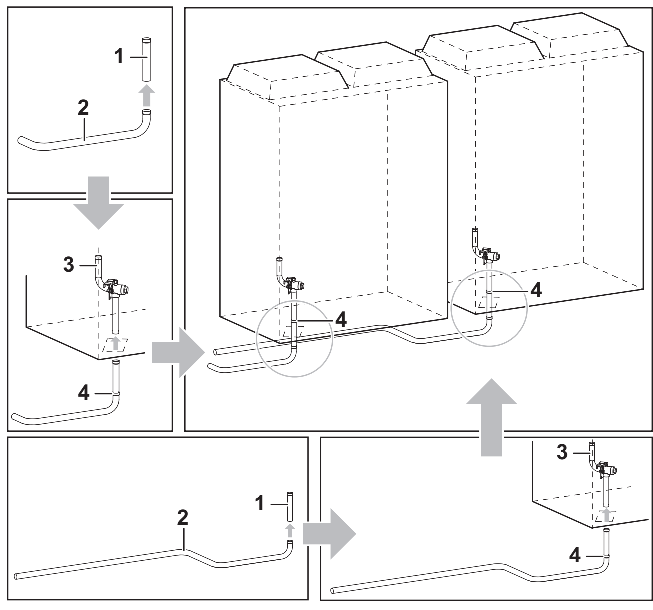
1 Vanne d'arrêt côté liquide
2 Brasage
3 Tuyau accessoire côté liquide (1)

Lors d'une connexion latérale (fond)

ATTENTION

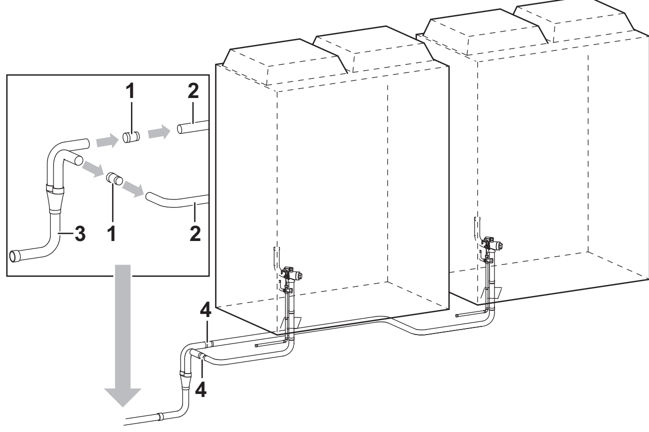
- Utilisez uniquement le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure (EKHRQZM) prévu à cet effet.
- Lors du brasage, assurez-vous de l'absence de matériaux inflammables à proximité.

1. Raccordez les tuyaux accessoires côté gaz (1) aux tuyaux de branchement à fournir. Les tuyaux accessoires côté gaz (1) sont fournis avec les unités extérieures.
2. Raccordez les tuyaux accessoires côté gaz (1) aux vannes d'arrêt côté gaz.



1 Tuyau accessoire côté gaz (1)
2 Tuyau de raccordement (à fournir)
3 Vanne d'arrêt côté gaz
4 Brasage

3. Raccordez les tuyaux de branchement à fournir au tuyau de branchement côté gaz (1) à l'aide de tuyaux de branchement côté gaz (4). Le tuyau de branchement côté gaz (1) et les tuyaux de branchement côté gaz (4) sont fournis avec le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure.



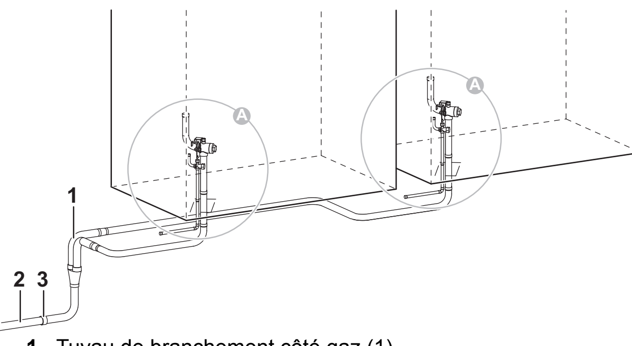
1 Tuyau de branchement côté gaz (4)
2 Tuyau de raccordement (à fournir)
3 Tuyau de branchement côté gaz (1)
4 Brasage

ATTENTION

Lors de l'installation du tuyau de branchement côté gaz (1), prenez les éléments suivants en compte:

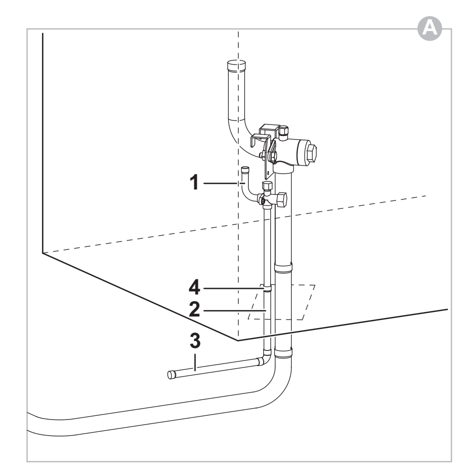
- L'inclinaison ne doit pas être supérieure à 10°.
- La différence de hauteur maximale par rapport à l'unité extérieure doit être ≤3 m.
- Procédez à l'installation horizontalement.

4. Raccordez le tuyau de branchement côté gaz (1) au tuyau de gaz principal. Le tuyau de gaz principal est à fournir.



1 Tuyau de branchement côté gaz (1)
2 Tuyau de gaz principal (à fournir)
3 Brasage

5. Raccordez les tuyaux accessoires côté liquide (2) aux vannes d'arrêt côté liquide. Les tuyaux accessoires côté liquide (2) sont fournis avec les unités extérieures.



1 Vanne d'arrêt côté liquide
2 Tuyau accessoire côté liquide (2)
3 Tuyau de raccordement (à fournir)
4 Brasage

ATTENTION

- Assurez-vous que la canalisation sur le site n'entre pas en contact avec d'autres canalisations, avec le cadre inférieur ou avec la plaque latérale du produit.

Éléments à installer sur place

ATTENTION

- Ce produit requiert l'installation d'un séchoir et d'une fenêtre à niveau sur la tuyauterie de liquide sur site. (Si l'unité est utilisée sans qu'un séchoir ait été installé, elle risquera de tomber en panne.)
- Le séchoir et la fenêtre à niveau ne doivent être installés qu'une fois toute la tuyauterie en place.
- L'utilisation des unités sans une fenêtre à niveau ne permet pas de vérifier l'état du réfrigérant.
- Lors du brasage, assurez-vous de l'absence de matériaux inflammables à proximité.

Installation du séchoir

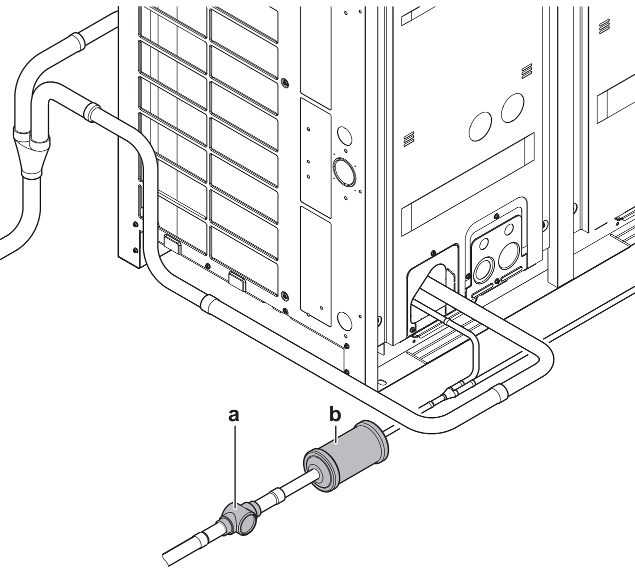
Sélectionnez un séchoir dans le tableau suivant:

Modèle	Noyau de séchoir requis (type recommandé)
LREQ15-20	550 g (tamis moléculaire équivalent 100%) (48-DM: fabriqué par Danfoss)

- Installez autant que possible le séchoir à l'horizontale.
- Installez le séchoir aussi près que possible de l'unité extérieure.
- Retirez le capuchon du séchoir immédiatement avant le brasage (pour éviter toute absorption de l'humidité de l'air).
- Pour le brasage du séchoir, suivez les instructions du manuel d'instructions du séchoir.
  - Réparez toute brûlure de la peinture du séchoir qui se produirait pendant le brasage du séchoir. Pour plus de détails concernant la peinture utilisée pour les réparations, adressez-vous au fabricant.
  - Le sens de l'écoulement est spécifié pour certains types de séchoirs.
    Réglez le sens de l'écoulement conformément au manuel d'utilisation du séchoir.
  - Installez le séchoir sur le tuyau de liquide principal.

Installation de la fenêtre à niveau

- La fenêtre à niveau est fournie avec le kit de tuyauterie à raccordements multiples de l'unité extérieure.
- Installez la fenêtre à niveau entre le séchoir et l'unité intérieure, aussi près que possible de l'unité extérieure.
- Veillez à ce que la fenêtre à niveau soit facilement accessible.
- Installez la fenêtre à niveau sur le tuyau de liquide principal.
- Lors du brasage, utilisez un chiffon humide pour refroidir la partie en verre de la fenêtre à niveau.

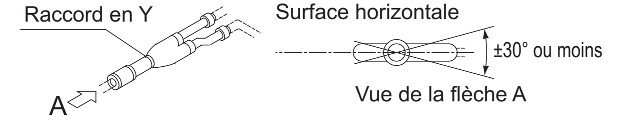


a Fenêtre à niveau
b Séchoir

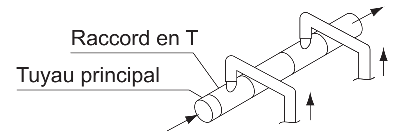
Précautions à prendre concernant les conduites

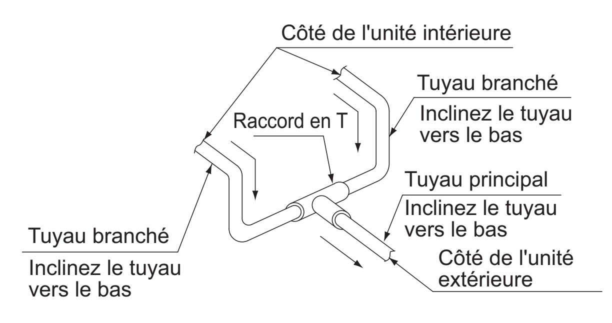
Gardez les points suivants à l'esprit pour effectuer le branchement des canalisations.

- Pour brancher le tuyau de liquide, utilisez un raccord en T ou raccord en Y, et branchez-le horizontalement. Ceci empêchera tout écoulement irrégulier du réfrigérant.
- Pour brancher le tuyau de gaz, utilisez un raccord en T et branchez-le de manière que le tuyau branché soit situé au-dessus du tuyau principal (voyez l'illustration ci-dessous). Ceci empêchera que de l'huile réfrigérante s'accumule dans l'unité intérieure qui ne fonctionne pas.
- Utilisez un raccord en Y pour le branchement du réfrigérant liquide, et branchez le tuyau horizontalement.



- Utilisez un raccord en T pour le branchement du réfrigérant gazeux, et connectez en haut du tuyau principal.

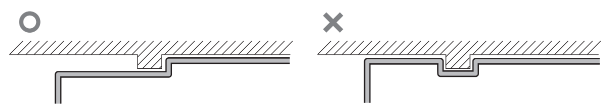




- Veillez à ce que la partie horizontale de la tuyauterie de gaz soit inclinée vers le bas vers l'unité extérieure (reportez-vous à l'illustration ci-dessus).
- Si l'unité extérieure se trouve au-dessus, installez une trappe sur le tuyau de gaz tous les 5 m à partir de l'unité extérieure. Ainsi, l'huile retournera bien régulièrement dans le tuyau incliné vers le haut.

Tuyauterie de gaz

- Veillez à ce que la partie horizontale de la tuyauterie de gaz soit inclinée vers le bas vers l'unité extérieure.
- Pour éviter toute rétention d'huile, vous ne devez pas installer de piège dans la partie horizontale de la tuyauterie de gaz.



7. CÂBLAGE SUR SITE

À l'attention des entrepreneurs des travaux électrotechniques

- Veiller à installer un disjoncteur de perte de terre. Le produit incorpore un appareil inverseur. Afin de prévenir le dysfonctionnement du disjoncteur de fuite de terre, assurez-vous que le disjoncteur de fuite de terre peut supporter les interférences harmoniques.
- Ne faites pas fonctionner l'unité de condensation tant que les travaux de canalisation du réfrigérant ne sont pas terminés, sinon le compresseur présentera un dysfonctionnement.
- Ne retirez aucun composant électrique comme les thermistances ou les capteurs lors de la connexion des câbles d'alimentation ou des câbles de transmission. Le compresseur peut présenter un dysfonctionnement si le climatiseur fonctionne sans ces composants électriques.

ATTENTION

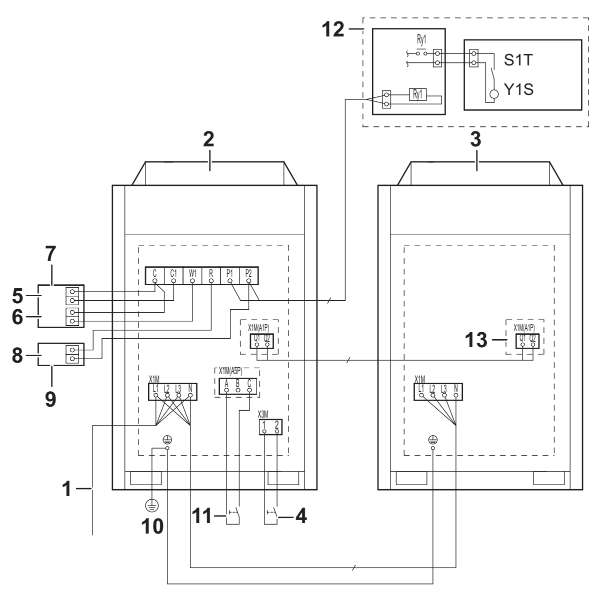
- Tous les câbles et éléments à prévoir sur place doivent être installés par un électricien agréé et doivent être conformes aux réglementations locales et nationales en vigueur.
- Veillez à utiliser un circuit d'alimentation spécifique. Ne jamais utiliser une alimentation électrique partagée par un autre appareil.
- N'installez jamais de condensateur d'avance de phase. Cette unité étant équipée d'un inverseur, l'installation d'un condensateur d'avance de phase non seulement entraînera la détérioration de l'effet d'amélioration du facteur d'alimentation, mais entraînera également un accident dû à une surchauffe anormale du condensateur à cause des ondes haute fréquence.
- N'effectuez les travaux de câblage qu'après avoir mis toute l'alimentation hors tension.
- Mettez toujours les fils à la terre conformément aux règlements locaux et nationaux pertinents.

- Cette machine comprend un dispositif d'inversion. Connectez à la terre et laissez une charge pour éliminer l'impact sur les autres dispositifs en réduisant le bruit généré par le dispositif d'inversion et pour empêcher le courant fuyant d'être chargé dans la coque externe du produit.
- Ne connectez pas le fil de terre aux tuyaux de gaz, aux tuyaux d'égout, aux tiges de paratonnerre ou aux fils de terre de téléphone.
  Tuyaux de gaz: peuvent exploser ou prendre feu si une fuite de gaz se produit.
  Tuyaux d'égout: aucun effet de mise à la terre n'est possible si des canalisations en plastique dur sont utilisées.
  Fils de terre et tiges de paratonnerre: dangereux lorsque la foudre les frappe à la suite de l'augmentation anormale du potentiel électrique de la mise à la terre.
- Veillez à installer un disjoncteur de perte de terre.
  Cette unité utilise un inverseur, installez-donc un disjoncteur de perte de terre capable de prendre en charge des harmonies élevées afin de prévenir tout dysfonctionnement du disjoncteur de perte de terre.
- Les disjoncteurs de perte de terre sont spécialement conçus pour la protection contre les défauts de mise à la terre et doivent être utilisés conjointement avec l'interrupteur principal ou avec un fusible devant être utilisé avec le câblage.

- Le câblage électrique doit être exécuté conformément aux schémas de câblage et à leur description incluse.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil tant que les travaux de canalisation de réfrigérant ne sont pas terminés.
  (Si vous faites fonctionner l'appareil avant la fin des travaux de canalisation, le compresseur peut présenter une panne.)
- Ne retirez jamais de thermistance, de capteur, etc., lors de la connexion du câblage d'alimentation et du câblage de transmission.
  (Si le fonctionnement se produit avec une thermistance, un capteur, etc., retiré, le compresseur peut présenter une panne.)
- Ce produit est équipé d'un détecteur de protection de phase inversée qui ne fonctionne que lorsque l'alimentation est sous tension. Si une panne de courant se produit ou si l'alimentation se met en marche et s'arrête alors que le produit est en cours de fonctionnement, fixez un circuit de protection à phase inversée. L'exécution du produit en phase inversée peut endommager le compresseur et d'autres composants.
- Fixez bien le câble d'alimentation. Une alimentation avec la phase N manquante ou avec une phase N erronée cassera l'unité.
- Ne connectez jamais l'alimentation en phase inversée.
  L'unité ne peut pas fonctionner normalement en phase inversée. Si vous effectuez la connexion en phase inversée, remplacez deux des trois phases.
- Assurez-vous que le taux de déséquilibre électrique ne dépasse pas 2%. S'il est plus important, cela réduira la durée de vie de l'unité.
  Si le taux dépasse 4%, l'unité s'arrête et un code de dysfonctionnement s'affiche sur la télécommande intérieure.
- Connectez correctement le fil en utilisant le fil désigné et fixez-le à l'aide du serre-fils joint sans appliquer de pression externe sur les bornes (borne pour câblage d'alimentation, borne de câblage de transmission et borne de terre).
- Installez un interrupteur qui vous permet de DÉSACTIVER tous les pôles de l'alimentation électrique principale.

7-1 Exemple de câblage du système entier

Ry1	Relais
S1T	Thermostat pour le réglage de la température intérieure
Y1S	Électrovanne



Remarque: 1. Avec un interrupteur à distance, utilisez un contact sec pour le micro-courant (pas plus de 1 mA, 12 V c.c.).

Remarque: 2. Capacité totale pour la mise en garde, l'avertissement: 0,5 A ou moins à une tension comprise entre 220 et 240 V c.a. Capacité pour la sortie de fonctionnement, la sortie d'exécution: 0,5 A ou moins à une tension comprise entre 220 et 240 V c.a.

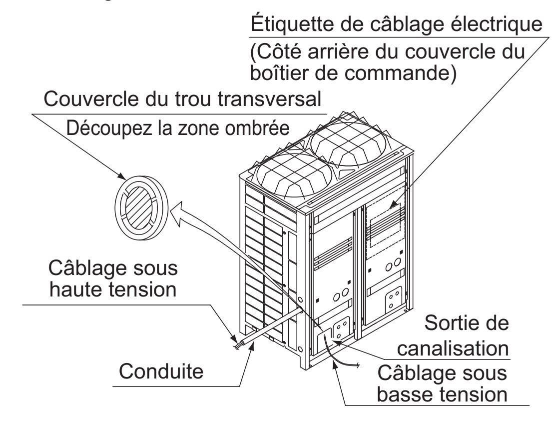
1 Triphasé 50 Hz 380~415 V
Interrupteur différentiel (type haute fréquence) (pour les défauts de mise à la terre, les surcharges et la protection contre les courts-circuits)
2 Unités maître
3 Unité esclave
4 Interrupteur de télécommande (Voir Remarque 2)
5 Sortie d'alarme
6 Sortie d'avertissement
7 Panneau d'alarme
8 Sortie d'exécution
9 Panneau
10 Terre
11 ARRÊT: mode normal
MARCHE: mode faible bruit
12 Unité intérieure
13 Transmission multiple (Q1, Q2)

Remarque

- Utilisez une conduite pour le câblage d'alimentation.
- Assurez-vous que le câblage électrique faible (c'est-à-dire le câblage de la télécommande, le câblage entre les unités, etc.) et le câblage d'alimentation ne passent pas l'un près de l'autre en les maintenant séparés d'au moins 50 mm.
  Leur proximité peut entraîner des parasites électriques, des dysfonctionnements et des pannes.
- Veillez à connecter le câblage d'alimentation au bornier de raccordement et à bien le fixer comme décrit dans "7-2 Procédure pour le câblage entrant" à la page 16.
- Ne branchez pas l'alimentation électrique au bornier de raccordement du câblage de transmission pour l'avertissement, l'alarme, la sortie de fonctionnement et l'interrupteur d'utilisation à distance. Sinon, le système tout entier sera endommagé.
- Le câblage de transmission doit être fixé comme indiqué dans la section "7-3 Procédure pour le câblage d'alimentation électrique" à la page 16.
- Fixez le câblage à l'aide d'un serre-fils comme une attache de verrouillage d'isolation pour éviter tout contact avec les canalisations.
- Formez les fils pour éviter toute déformation de structures telles que le couvercle du boîtier de commande. Et refermez soigneusement le couvercle.

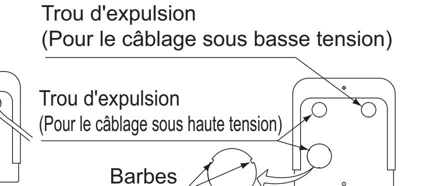
7-2 Procédure pour le câblage entrant

- Acheminez le câblage sous haute tension (alimentation électrique, fils de mise à la terre et câblage d'avertissement/alarme/ fonctionnement) par les ouvertures de câblage se trouvant sur le côté ou à l'avant de l'unité (trous d'expulsion), ou sur le cadre inférieur (trous d'expulsion).
- Acheminez le câblage sous basse tension (pour les interrupteurs d'utilisation à distance) par les ouvertures de câblage (trous d'expulsion) se trouvant à l'avant de l'unité, ou par les entrées de câblage.



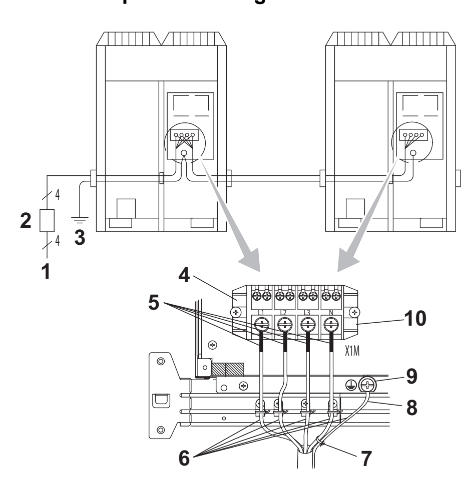
Remarque

- Ouvrez les trous d'expulsion à l'aide d'un marteau ou autre.
- Après avoir percé les trous, protégez le câblage avec une conduite ou une bague en veillant à ne pas endommager le câblage.
- Lors du passage du câblage électrique par les trous d'expulsion, protégez le câblage avec une conduite ou des bagues pour être certain de ne pas l'endommager.
- S'il est possible que des petits animaux pénètrent dans l'unité, bloquez tout espace (parties hachurées) à l'aide de tissu (procuré sur place).

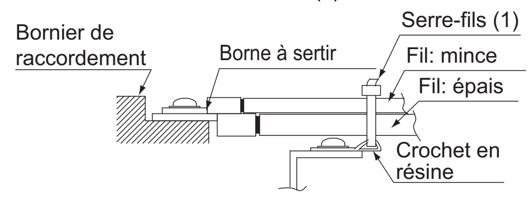


7-3 Procédure pour le câblage d'alimentation électrique

Procédure pour le câblage d'alimentation électrique



1 Alimentation électrique (triphasée 50 Hz 380~415)
2 Disjoncteur par surintensité (interrupteur différentiel) interrupteur omnipolaire
3 Fil de mise à la terre
4 Bornier de raccordement de l'alimentation électrique
5 Manchons d'isolation de fixation
6 Fixez le câblage d'alimentation électrique pour les phases L1, L2, L3 et N respectivement, à l'aide du serre-fils (1) fourni sur le serre-fils en résine.
7 Fixez le fil de mise à la terre au fil d'alimentation électrique (phase N) à l'aide du serre-fils (1) fourni.
8 Fil de mise à la terre
Effectuez le câblage de manière que le fil de mise à la terre n'entre pas en contact avec les conducteurs du compresseur. Sinon, les bruits produits risqueront d'affecter négativement les autres équipements.
9 Borne de terre
10 • Lorsque deux fils sont connectés à une seule borne, raccordez-les de façon à ce que le côté arrière des contacts sertis soient face à face.
- Assurez-vous également que le fil le plus fin est placé sur le dessus, tout en fixant les deux fils ensemble au crochet en résine en utilisant le serre-fils accessoire (1).



Exigences concernant le circuit d'alimentation, le dispositif de sécurité et les câbles

- Un circuit électrique (reportez-vous au tableau suivant) doit être fourni pour la connexion de l'unité. Ce circuit doit être protégé au moyen du dispositif de sécurité requis, c'est-à-dire un interrupteur principal, un fusible à coupure lente sur chaque phase et un disjoncteur de fuite de terre.
- Lors de l'utilisation de coupes-circuits fonctionnant sur le courant résiduel, veillez à utiliser un courant résiduel de fonctionnement de type à haute vitesse (1 seconde ou moins) de 200 mA.
- N'utilisez que des conducteurs en cuivre.
- Utilisez du fil isolé pour le cordon d'alimentation.
- Sélectionnez le type de câble d'alimentation électrique conformément aux règlements locaux et nationaux pertinents.
- Les spécifications du câblage local sont conformes avec avec IEC60245.
- Utilisez du fil de type H05VV lorsque des tuyaux protégés sont utilisés.
- Utilisez du fil de type H07RN-F lorsque des tuyaux protégés ne sont pas utilisés.

	Phase et fréquence	Tension	Ampérage minimal du circuit	Fusibles recommandés
LREQ15	3~50 Hz	380-415 V	62,8 A	70 A
LREQ20	3~50 Hz	380-415 V	70,0 A	80 A

Points à prendre en compte concernant la qualité de l'alimentation électrique publique

Cet équipement est conforme aux normes suivantes:

- EN/IEC61000-3-11(1), à condition que l'impédance du système Z_{sys} soit inférieure ou égale à Z_{max} et
- EN/IEC61000-3-12(2) à condition que le courant de court-circuit S_{sc} soit supérieur ou égal à la valeur S_{sc} minimum

au point d'interface entre l'alimentation de l'utilisateur et le système public. Il est de la responsabilité de l'installateur ou de l'utilisateur de l'équipement de s'assurer, en consultant l'opérateur du réseau de distribution si nécessaire, que l'équipement est bien connecté seulement à une alimentation avec respectivement:

- Z_{sys} inférieure ou égale à Z_{max} et
- S_{sc} supérieur ou égal à la valeur S_{sc} minimum.

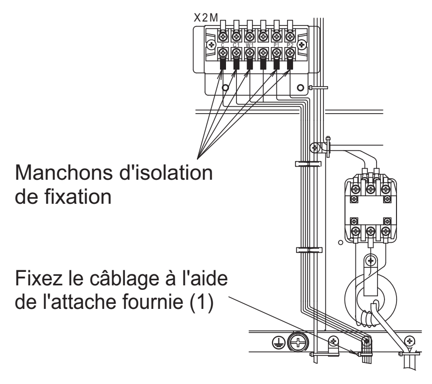
	Z_{max} (Ω)	Valeur S_{sc} minimale
LREQ15	0,12	1522 kVA
LREQ20	0,12	1890 kVA

(1) Norme technique européenne/internationale fixant les limites des variations de tension, des fluctuations de tension et d'oscillation dans les systèmes d'alimentation basse tension publics pour équipements avec courant nominal de ≤75 A

(2) Norme technique européenne/internationale définissant les seuils pour les courants harmoniques produits par les équipements raccordés à des systèmes basse tension publics, avec un courant d'entrée >16 A et ≤75 A par phase.

Connexions des câblages d'avertissement, d'alarme, de sortie d'exécution et de sortie de fonctionnement

- Connectez les câblages d'avertissement, d'alarme, de sortie d'exécution et de sortie de fonctionnement au bornier de raccordement X2M et fixez-les comme indiqué sur le schéma suivant:



Cette connexion est uniquement requise pour l'unité maître.

Spécifications des câbles X2M

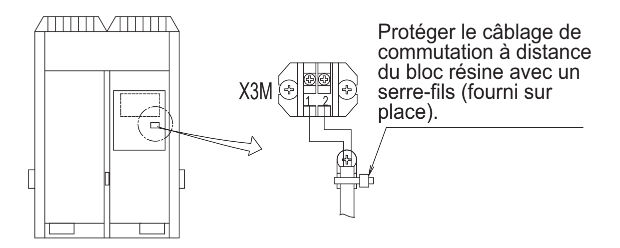
Épaisseur des fils électriques	0,75~1,25 mm^2
Longueur du câblage max.	130 m

Remarque: veillez à isoler l'équipement de raccordement.

- Reportez-vous absolument à "7-1 Exemple de câblage du système entier" à la page 15 lorsque vous connectez le câblage de sortie de fonctionnement.
  Le compresseur risque de tomber en panne si vous ne connectez pas le câblage de sortie de fonctionnement.

Connexions du câblage de l'interrupteur d'utilisation à distance

- Lorsque vous installez un interrupteur d'utilisation à distance, fixez-le comme indiqué sur le schéma suivant:



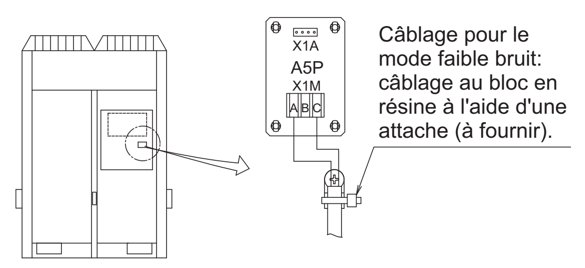
Cette connexion est uniquement requise pour l'unité maître.

Spécifications des câbles X3M

Épaisseur des fils électriques	0,75~1,25 mm^2
Longueur du câblage max.	130 m

Raccordement des câbles pour le mode faible bruit

- Raccordement des câbles pour le mode faible bruit: fixez les câbles comme indiqué sur le schéma suivant:



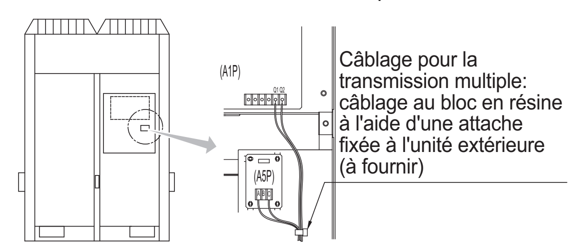
Cette connexion est uniquement requise pour l'unité maître.

Spécifications des câbles X1M (A5P)

Épaisseur des fils électriques	0,75~1,25 mm^2
Longueur du câblage max.	130 m

Raccordement des câbles pour la transmission multiple

- Lors du raccordement des câbles entre l'unité maître et l'unité esclave: fixez les câbles comme indiqué sur le schéma suivant:



Spécifications des fils X1M (A1P)

Épaisseur des fils électriques	0,75~1,25 mm^2
Longueur du câblage max.	30 m

ATTENTION

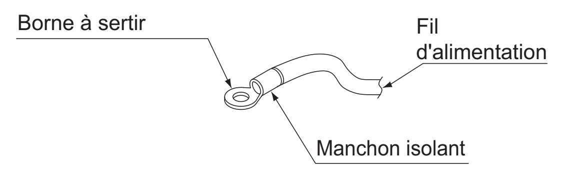
Si le câblage à transmission multiple n'est pas connecté, le système de fonctionnera pas et un code de dysfonctionnement s'affichera.

ATTENTION

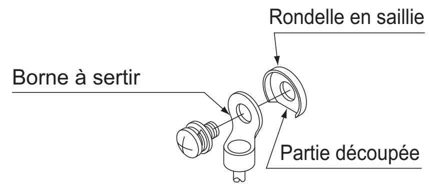
- Pour l'interrupteur de télécommande, utilisez un contact sans tension pour microcourant (pas plus de 1 mA, 12 V CC)
- Si l'interrupteur d'utilisation à distance sera utilisé pour allumer et éteindre l'unité, mettez l'interrupteur d'utilisation sur "UTILISATION À DISTANCE".

Précautions à prendre pour le raccordement des bornes

- Veillez à utiliser les bornes à sertir de type à bague fournies avec les manchons isolants.
- Utilisez les fils électriques spécifiés pour le câblage, et fixez les fils de manière qu'aucune force extérieure ne soit appliquée sur le bornier de raccordement.



- Utilisez un tournevis approprié pour serrer les vis des bornes. Un tournevis de petite taille endommagera les têtes de vis, et ne peut pas serrer les vis correctement.
- Ne serrez pas excessivement les vis des bornes, vous risqueriez d'endommager les vis.
- Pour le couple de serrage des vis des bornes, reportez-vous au tableau suivant.
- Retirez le fil de mise à la terre de l'encoche de la rondelle en saillie et posez soigneusement le fil de manière que les autres fils ne soient pas pincés par la rondelle. Sinon, le contact du fil de mise à la terre pourrait être insuffisant et l'effet de mise à la terre du fil pourrait alors être perdu.
- N'appliquez pas de soudure à l'extrémité des fils toronnés.

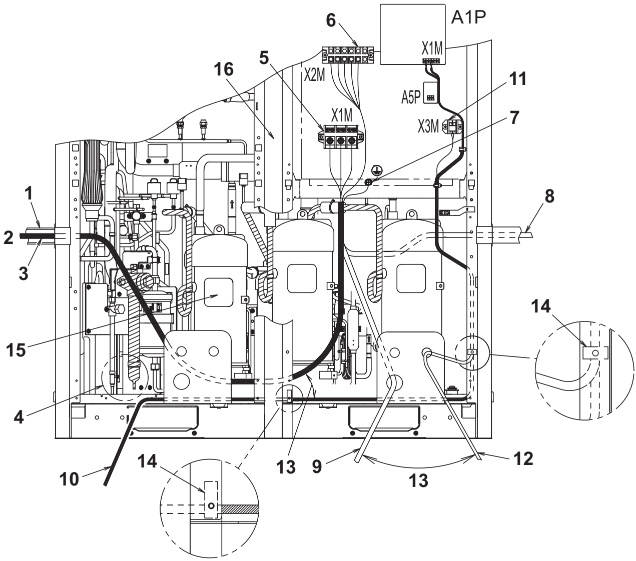


Taille de vis	Couple de serrage (N•m)
M8 (bornier de raccordement de l'alimentation électrique)	5,5 - 7,3
M8 (terre)	
M4 (X2M)	2,39 - 2,91
M3,5 (X3M)	0,79 - 0,97

7-4 Procédure pour le câblage à l'intérieur des unités

- En vous reportant à la figure suivante, fixez le câblage d'alimentation et le câblage de transmission en utilisant les serres-fils accessoires (1), (2).
- Disposez le fil de terre de façon à ce qu'il n'entre pas en contact avec les fils conducteurs du compresseur. Les autres appareils seront affectés négativement si le fil de terre entre en contact avec les fils conducteurs du compresseur.
- Assurez-vous qu'aucun câble n'est en contact avec les tuyaux (les parties hachurées sur la figure).
- Le câblage de transmission doit être à au moins 50 mm du câblage d'alimentation.
- Après avoir terminé les travaux de câblage, assurez-vous qu'il n'y a pas de connexion lâche entre les pièces électriques dans le boîtier de commande.

LREQ15-20



1 Conduite
2 Procédez au câblage de manière minutieuse de sorte que les câbles n'entrent pas en contact avec l'orifice et la pièce ▨.
3 Lors de l'acheminement du câblage à haute tension (câblage d'alimentation électrique, fils de mise à la terre, câblage d'avertissement/alarme/câblage d'entrée d'exécution, câblage de sortie de fonctionnement) par le côté gauche
4 Connexion des tuyaux locaux
5 Bornier de raccordement de l'alimentation électrique (X1M)
6 Bornier de raccordement X2M pour l'avertissement, l'alarme, l'entrée d'exécution et la sortie de fonctionnement
7 Bornier de mise à la terre
8 Lors de l'acheminement du câblage à haute tension (câblage d'alimentation électrique, fils de mise à la terre, câblage d'avertissement/alarme/câblage d'entrée d'exécution, câblage de sortie de fonctionnement) par le côté droit
9 Lors de l'acheminement du câblage à haute tension (câblage d'alimentation électrique, fils de mise à la terre, câblage d'avertissement/alarme/câblage d'entrée d'exécution, câblage de sortie de fonctionnement) par l'avant
10 Lors de l'acheminement du câblage de l'interrupteur de commande à distance par l'avant.
11 Bornier de raccordement de l'interrupteur d'utilisation à distance (X3M)
12 Lors de l'acheminement du câblage de l'interrupteur d'utilisation à distance par une ouverture de câblage
13 Séparé d'au moins 50 mm
14 Fixé à l'arrière du support avec l'attache fournie (2)
15 Effectuez soigneusement le câblage de manière que l'isolant sonore du compresseur ne se détache pas
16 Support


ATTENTION

Lorsque les travaux électriques sont terminés, assurez-vous qu'il n'y a pas de connecteurs ou de bornes déconnectés dans les pièces électriques du boîtier de commande.

8. INSPECTION ET ISOLATION DES CONDUITES

Destiné à l'entrepreneur des travaux de canalisation, à l'entrepreneur des travaux électriques et aux techniciens effectuant l'essai de fonctionnement

- N'ouvrez jamais le clapet d'arrêt tant que la mesure de l'isolation du circuit d'alimentation principale n'est pas terminée. La valeur de l'isolation mesurée sera plus basse si la mesure est effectuée avec le clapet d'arrêt ouvert.
- Lorsque l'inspection et la charge de réfrigérant sont terminées, ouvrez le clapet d'arrêt. Le compresseur ne fonctionnera pas correctement si l'unité de condensation est utilisée avec le clapet d'arrêt ouvert.

8-1 Test d'étanchéité à l'air/charge d'huile réfrigérante/séchage à vide



L'unité contient du réfrigérant.
Veillez à ce que les clapets d'arrêt du liquide et du gaz soient tous deux fermés lorsque vous effectuez un test d'étanchéité à l'air ou le séchage à vide des canalisations locales.

[Destiné à l'entrepreneur des travaux de canalisation]
Lorsque les travaux de canalisation sont terminés, effectuez précisément l'inspection suivante.

- Pour vous assurer que l'unité de condensation supporte correctement la pression et éviter toute pénétration de corps étrangers, veillez à utiliser les outils dédiés à R410A.

Manifold de la jauge Flexible de charge	• Pour vous assurer que l'unité de condensation supporte correctement la pression et éviter toute pénétration de corps étrangers (eau, saletés et poussière), utilisez un collecteur de jauge et une durit de charge dédiés à R410A. Les outils dédiés à R410A et les outils dédiés à R407C présentent des spécifications de vis différentes.
Pompe à vide	• Faites très attention que l'huile de la pompe ne soit pas refoulée dans le système lorsque la pompe ne fonctionne pas. • Utilisez une pompe à vide qui puisse établir une dépression jusqu'à –100,7 kPa (5 Torr ou –755 mmHg).
Gaz utilisé pour le test d'étanchéité à l'air	• Azote
Huile frigorigène	Daphne FVC68D Utilisez uniquement l'huile réfrigérante indiquée dans la liste des pièces d'entretien Daikin.

- **Étanchéité à l'air**
  Pressurisez la section à haute pression du système (tuyau de liquide) à 3,8 MPa (38 bars), et la section à basse pression du système (tuyau de gaz) à la pression de calcul (*1) de l'unité intérieure (procurée sur place) par l'orifice de service (*2) (ne dépassez pas la pression de calcul). Le système est considéré comme ayant satisfait au test si aucune diminution de pression n'est observée pendant une période de 24 heures.
  En cas de diminution de pression, recherchez les fuites et réparez-les.
- **Charge d'huile réfrigérante**
  Si la température d'évaporation cible est –20°C ou moins, l'ajout d'huile réfrigérante peut être nécessaire. Pour savoir comment calculer la quantité d'huile réfrigérante supplémentaire, reportez-vous à l'arrière du couvercle de la boîte de composants électriques ou au tableau ci-dessous.
  S'il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile réfrigérante, procédez au séchage à vide du système. Reportez-vous à la section suivante pour connaître la procédure de séchage à vide.

Procédure de calcul de la quantité d'huile réfrigérante supplémentaire

Renseignez les informations manquantes dans le tableau ci-dessous:

Température d'évaporation cible (TEM)					°C
① Quantité fixe					11,5 l
② Unité intérieure	Échangeur de la section de traitement d'air	Volume interne total	Coefficient de volume (l/l)		Sous-total (l)
		l	× [a]		= (**A**)
	Coffret	Capacité totale	Coefficient de volume (l/kW)		Sous-total (l)
		kW	× [b]		= (**B**)
	Total		(**A**+**B**)		= l
③ Tuyauterie de gaz	Taille (mm)	Longueur de tuyauterie (m)	Coefficient de volume (l/m)[c]	Constante (l)[d,e]	Sous-total (l)
	Ø12,7		×	+	= (**C**)
	Ø15,9		×	+	= (**D**)
	Ø19,1		×	+	= (**E**)
	Ø22,2		×	+	= (**F**)
	Ø25,4		×	+	= (**G**)
	Ø28,6		×	+	= (**H**)
	Ø31,8		×	+	= (**I**)
	Ø34,9		×	+	= (**J**)
	Ø38,1		×	+	= (**K**)
	Ø41,3		×	+	= (**L**)
	Total (**C**+**D**+**E**+**F**+**G**+**H**+**I**+**J**+**K**+**L**)				= l

a. Voir le tableau 1.
b. Voir le tableau 2.
c. Voir le tableau 3.
d. Voir le tableau 4.
e. Si la longueur de tuyauterie est comprise entre 0 m et 10 m, la constante =0 l.

- Veuillez sélectionner le coefficient de volume de la température d'évaporation cible dans le tableau ci-dessus.

④ Quantité totale d'huile requise (①+②+③)	= l
Quantité d'huile supplémentaire (④) –19,8 l	= l
Quantité d'huile supplémentaire[a]	l

a. N'ajoutez pas d'huile réfrigérante si la quantité d'huile supplémentaire calculée est équivalente à 0 l.

Tableau 1: coefficient de volume de l'échangeur de la section de traitement d'air

Température d'évaporation cible (TEM)	Facteur
–20°C	0,033
–25°C	0,045
–30°C	0,063
–35°C	0,090
–40°C	0,128
–45°C	0,141

Tableau 2: coefficient de volume du coffret

Température d'évaporation cible (TEM)	Facteur
–20°C	0,203
–25°C	0,225
–30°C	0,255
–35°C	0,286
–40°C	0,321
–45°C	0,353

Tableau 3: coefficient de volume de la tuyauterie de gaz

Taille (mm)	Température d'évaporation cible (TEM)					
	–45°C	–40°C	–35°C	–30°C	–25°C	–20°C
Ø12,7	0,022	0,020	0,019	0,016	0,014	0,011
Ø15,9	0,028	0,025	0,022	0,019	0,016	0,014
Ø19,1	0,038	0,035	0,029	0,025	0,021	0,017
Ø22,2	0,050	0,045	0,038	0,033	0,027	0,022
Ø25,4	0,063	0,057	0,049	0,041	0,035	0,028
Ø28,6	0,078	0,071	0,060	0,051	0,043	0,035
Ø31,8	0,094	0,086	0,073	0,061	0,051	0,042
Ø34,9	0,110	0,101	0,086	0,073	0,061	0,050
Ø38,1	0,129	0,118	0,098	0,085	0,071	0,058
Ø41,3	0,149	0,137	0,116	0,096	0,082	0,068

Tableau 4: constante de la tuyauterie de gaz

Taille (mm)	Température d'évaporation cible (TEM)					
	–45°C	–40°C	–35°C	–30°C	–25°C	–20°C
Ø12,7	0,6	0,5	0,4	0,3	0,2	0,1
Ø15,9	0,6	0,5	0,4	0,3	0,2	0,1
Ø19,1	0,6	0,5	0,4	0,3	0,2	0,1
Ø22,2	0,6	0,5	0,4	0,3	0,2	0,1
Ø25,4	0,7	0,6	0,4	0,3	0,2	0,1
Ø28,6	0,8	0,7	0,6	0,3	0,2	0,1
Ø31,8	0,9	0,8	0,6	0,4	0,3	0,2
Ø34,9	1,2	1,0	0,8	0,5	0,3	0,2
Ø38,1	1,4	1,2	1,1	0,6	0,4	0,2
Ø41,3	1,8	1,6	1,2	0,9	0,5	0,3

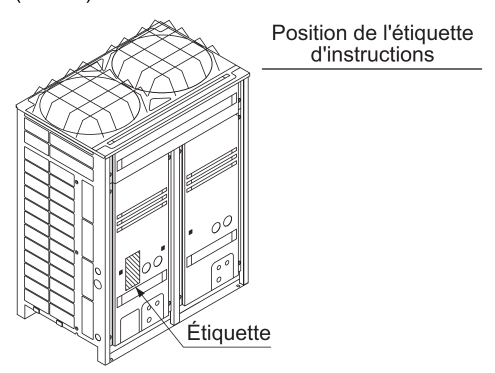
ATTENTION

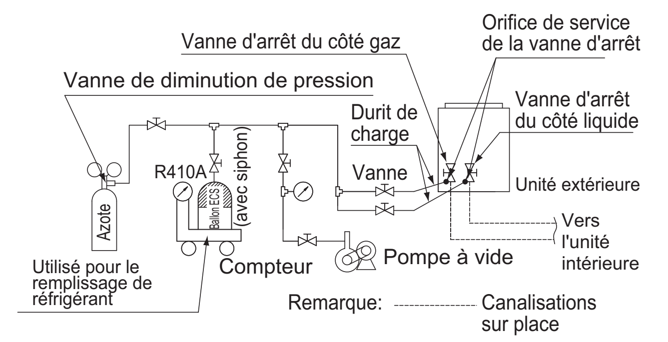
- Utilisez uniquement l'huile réfrigérante indiquée dans la liste des pièces d'entretien Daikin (bidon 1 l, référence: 5004333).
- L'utilisation d'une huile réfrigérante autre que celle indiquée dans la liste des pièces d'entretien Daikin peut entraîner une panne du compresseur.
- N'exposez pas l'huile réfrigérante à l'air pendant plus de 10 minutes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la dissolution de l'humidité dans l'huile.
- Mettez l'huile réfrigérante restante au rebut avec les déchets.

- Séchage à vide
  Faites fonctionner la pompe à vide pendant plus de trois heures à partir de l'orifice de service de la conduite de liquide et de la conduite de gaz (*2) pour établir une dépression de –100,7 kPa ou moins. Après cela, (1) mettez l'unité extérieure sous pression avec de l'azote à 0,2 MPa ou plus, puis, après avoir laissé l'unité extérieure pendant 10 minutes, (2) actionnez la pompe à vide pendant plus d'une heure pour établir une dépression à –100,7 kPa ou moins. (Répétez les étapes (1) et (2) au moins trois fois.)
  Une fois les opérations terminées, laissez l'unité extérieure une heure, puis vérifiez que la valeur indiquée par la jauge de vide n'augmente pas. (Si cette valeur augmente, il est possible que le système contienne encore de l'eau ou présente une fuite. Dans ce cas, procédez aux réparations nécessaires et réalisez à nouveau le test d'étanchéité à l'air.)

*1 La pression de calcul de l'unité intérieure (obtenue localement) doit être de 2,5 MPa ou plus. Contactez le fabricant au préalable pour obtenir des informations sur la pression de calcul.

*2 Pour la position de l'orifice de service, reportez-vous à l'étiquette d'instructions apposée sur le panneau avant de l'unité extérieure (en bas).





Procédure de connexion du collecteur de jauge et de la pompe à vide

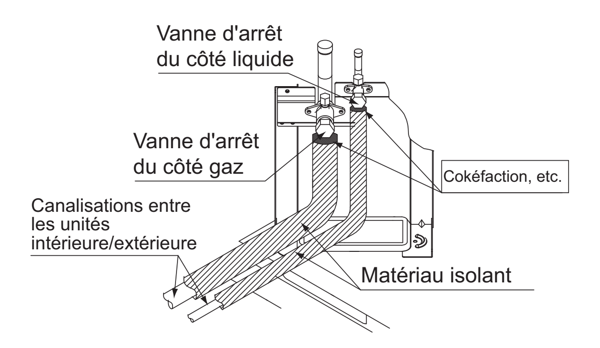


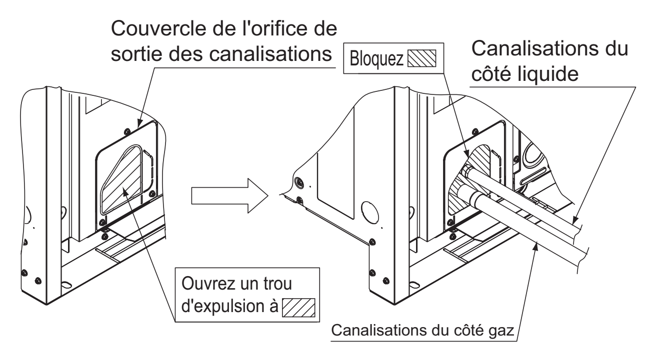
ATTENTION

- Effectuez précisément un test d'étanchéité à l'air et un séchage à vide par les orifices de service des clapets d'arrêt du liquide et du gaz.
- Utilisez les durits de charge (équipées chacune d'une tige de poussée) lorsque vous utilisez les orifices de service.

8-2 Travaux d'isolation thermique

- Veillez à effectuer l'isolation thermique des canalisations après avoir accompli le test d'étanchéité à l'air et le séchage à vide.
- Veillez à effectuer l'isolation thermique des tuyaux du liquide et du gaz pour les tuyaux de connexion. Sinon, des fuites d'eau risqueraient de se produire.
- Veillez à effectuer l'isolation des tuyaux de connexion du liquide et du gaz. Sinon, des fuites d'eau risqueraient de se produire. Consultez le tableau suivant à titre de référence pour sélectionner l'épaisseur de l'isolation.
- Température minimum d'arrivée de la conduite de liquide 0°C
  Température minimum d'arrivée de la conduite de gaz –45°C
- Renforcez le matériau d'isolation pour les tuyaux de réfrigérant selon l'environnement de l'installation thermique. Sinon, de la condensation de rosée pourrait se former sur la surface du matériau isolant.
- Si l'eau de condensation de rosée formée sur les clapets d'arrêt est susceptible de s'écouler vers l'unité intérieure par l'écart entre le matériau isolant et le tuyau parce que l'unité extérieure est installée au-dessus de l'unité intérieure ou pour une autre raison, effectuez un traitement approprié tel que le colmatage des raccords (voir les illustrations ci-dessous).
- Fixez le couvercle de la sortie des canalisations avec un trou d'expulsion ouvert. S'il y a un risque que de petits animaux s'introduisent par la sortie des canalisations, recouvrez la sortie des canalisations avec un matériau de blocage (procuré sur place) après avoir effectué les opérations de "10. APPOINT DE RÉFRIGÉRANT" à la page 21 (voir les illustrations ci-dessous). Utilisez la sortie des canalisations pour les travaux nécessaires pendant les opérations de "10. APPOINT DE RÉFRIGÉRANT" à la page 21 (par ex., un travail d'introduction de la durit de charge).





Remarque

- Après avoir poinçonné les orifices, nous vous recommandons d'ébarber ces orifices poinçonnés et de peindre les bords et les zones entourant les bords en utilisant de la peinture pour réparations.
- Assurez-vous de l'absence d'écartement dans le joint en Y.

8-3 Vérification des dispositifs et des conditions d'installation

Veillez à vérifier ce qui suit.

Pour ceux qui effectuent les travaux électriques

Reportez-vous à la section "7-2 Procédure pour le câblage entrant" à la page 16.

1. Assurez-vous que le câblage d'alimentation ne présente pas de défaut ou d'écrou desserré.
   Reportez-vous à la section "7-3 Procédure pour le câblage d'alimentation électrique" à la page 16.
2. L'isolation du circuit principal d'alimentation s'est-elle détériorée?
   Mesurez l'isolation et assurez-vous que l'isolation se trouve au-dessus de la valeur normale conformément aux règlements locaux et nationaux pertinents.

Pour ceux qui effectuent les travaux de canalisation

1. Assurez-vous que la taille des tuyaux est correcte.
   Reportez-vous à la section "6-1 Sélection du matériel de canalisation" à la page 8.
2. Assurez-vous que les travaux d'isolation ont été effectués.
   Reportez-vous à la section "8-2 Travaux d'isolation thermique" à la page 20.
3. Assurez-vous que les canalisations de réfrigérant ne présentent pas de défaut.
   Reportez-vous à la section "6. CONDUITES DE RÉFRIGÉRANT" à la page 7.

9. VÉRIFICATIONS À LA FIN DES TRAVAUX

- Veillez à accomplir les travaux suivants en procédant comme indiqué dans le manuel d'installation.
  - Travaux de canalisation
  - Travaux de câblage
  - Test d'étanchéité à l'air/Séchage à vide
  - Travaux d'installation de l'unité intérieure

10. APPOINT DE RÉFRIGÉRANT



Destiné à l'entrepreneur effectuant le remplissage de réfrigérant

Utilisez uniquement du réfrigérant R410A.
Une ceinture rose est peinte sur le cylindre de réfrigérant R410A.

AVERTISSEMENT

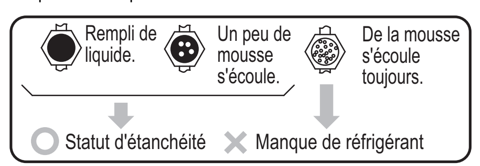
- Utilisez des équipements de protection (par ex., des gants et des lunettes de protection) lorsque vous effectuez le remplissage de réfrigérant.
- Faites très attention à la rotation du ventilateur lorsque le panneau avant est ouvert pendant les travaux.
  Le ventilateur peut continuer à tourner pendant un certain temps après que l'unité extérieure a cessé de fonctionner.

[Travaux d'appoint de réfrigérant]

Procédure de calcul du réfrigérant supplémentaire à charger
Renseignez les informations manquantes dans le tableau ci-dessous:

① Quantité de réfrigérant supplémentaire fixe				7 kg
② Unité intérieure	Échangeur de la section de traitement d'air	Volume interne total	Facteur de pondération (kg/l)	Sous-total (kg)
		l	× 0,24	= (A)
	Coffret	Capacité totale	Facteur de pondération (kg/kW)	Sous-total (kg)
		kW	× 0,23 (TE≥–20°C)	= (B)
			× 0,35 (TE<–20°C)	= (C)
	Total		(A+B+C)	= kg
③ Tuyauterie de liquide	Diamètre de tuyauterie (mm)	Longueur de tuyauterie (m)	Coefficient de volume (kg/m)	Sous-total (kg)
	Ø6,4		× 0,02	= (D)
	Ø9,5		× 0,06	= (E)
	Ø12,7		× 0,12	= (F)
	Ø15,9		× 0,19	= (G)
	Ø19,1		× 0,29	= (H)
	Total		(D+E+F+G+H)	= kg
④ Réglage < (①+②+③)×0,1[a]				= kg
⑤ Quantité de réfrigérant supplémentaire sur site (①+②+③+④) (doit être exprimée en unités de 0,1 kg).				= kg
Quantité de réfrigérant initialement chargé[b]				23 kg
Quantité totale de réfrigérant			(⑤+23)	= kg

a. Réglage (lorsque la fenêtre à niveau indique un manque de réfrigérant)
Lors de l'essai de fonctionnement, ajoutez du réfrigérant si la fenêtre à niveau n'est pas étanche pendant le rafraîchissement.

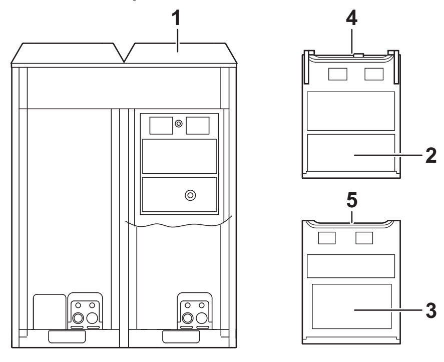


b. Quantité de réfrigérant initialement chargé dans l'unité maître et l'unité esclave

ATTENTION

- La charge maximale totale de réfrigérant d'un système Multi-ZEAS doit être inférieure à 100 kg, conformément aux exigences européennes (norme EN603350-2-40). Ce qui signifie que si la charge de réfrigérant totale calculée est égale ou supérieure à 95 kg, vous devez diviser votre système extérieur multiple en systèmes indépendants plus petits, contenant chacun moins de 95 kg de charge de réfrigérant.
- Pour plus de détails concernant la méthode de commande des clapets d'arrêt, reportez-vous à "Méthode de fonctionnement des vannes d'arrêt" à la page 11.
- N'effectuez jamais le remplissage de liquide directement depuis une conduite de gaz. La surchauffe et la compression du liquide peuvent entraîner une panne du compresseur.

1. Notez bien le réfrigérant utilisé pour ce produit. Calculez la quantité de réfrigérant nécessaire pour le remplissage en suivant les indications de l'étiquette pour le calcul de la quantité de réfrigérant nécessaire pour le remplissage.
2. Pour le remplissage de réfrigérant, procédez comme suit.
   Reportez-vous à "8-1 Test d'étanchéité à l'air/charge d'huile réfrigérante/séchage à vide" à la page 18 pour la connexion du cylindre de réfrigérant.
3. Mettez l'unité intérieure et le panneau de commande sous tension.
   Ne mettez pas l'unité extérieure sous tension.
4. Effectuez le remplissage de réfrigérant par l'orifice de service du clapet d'arrêt du côté liquide.
5. Si le réfrigérant est chargé alors que le compresseur tourne, réglez la température d'évaporation cible sur ≥–25°C. Veillez à ce que l'unité maître soit correctement définie. Reportez-vous à la section "11. RÉGLAGES SUR SITE" à la page 22.
6. S'il est impossible d'ajouter la quantité calculée de réfrigérant, effectuez les opérations suivantes pour faire fonctionner le système et continuez à ajouter du réfrigérant.
   a. Ouvrez à fond le clapet d'arrêt du gaz et réglez l'ouverture du clapet d'arrêt du liquide (*1).
   b. **[Avertissement/Avertissement de décharge électrique]**
      Mettez l'unité extérieure sous tension.
   c. **[Avertissement/Avertissement de décharge électrique]**
      Activez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité extérieure et faites l'appoint de réfrigérant pendant que l'unité extérieure fonctionne.
   d. Désactivez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité extérieure après avoir ajouté la quantité spécifiée de réfrigérant. (Pour éviter la compression du liquide)
   e. **[Attention]**
      Ouvrez à fond les clapets d'arrêt sur les côtés gaz et liquide immédiatement. Sinon, les canalisations risquent d'exploser en raison de la fermeture du liquide.
      Emplacement de collage de l'étiquette:



1 Unité maître
2 Étiquette de charge de réfrigérant supplémentaire
3 Étiquette d'huile réfrigérante supplémentaire
4 Vue avant du couvercle de la boîte de composants électriques
5 Vue arrière du couvercle de la boîte de composants électriques

*1 La pression interne du cylindre baissera lorsqu'il reste peu de réfrigérant dans le cylindre; il sera alors impossible de charger l'unité, même en réglant l'ouverture du clapet d'arrêt du liquide. Dans ce cas, remplacez le cylindre par un cylindre qui contient davantage de réfrigérant.
En outre, si la canalisation est longue, le système de protection pourra se déclencher si vous effectuez le remplissage avec le clapet d'arrêt du liquide complètement fermé, ce qui arrêtera le fonctionnement de l'unité.

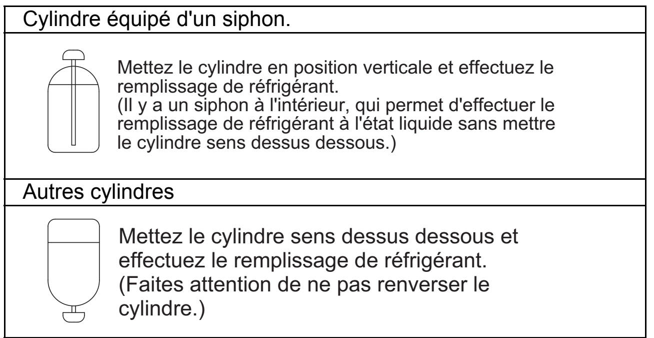
7. Une fois les travaux terminés, appliquez un produit de blocage de vis (pour les raccords coniques) sur les vis des vannes d'arrêt et des orifices de service. Pour plus de détails sur la manipulation des couvercles des vannes et des orifices de service, reportez-vous aux sections "Précautions pour la manipulation du couvercle de la vanne" à la page 11 et "Précautions pour la manipulation du couvercle de l'orifice de service" à la page 11 dans "6-4 Raccordement des conduites de réfrigérant" à la page 10.

8. Après avoir terminé le remplissage de réfrigérant, remplissez la rubrique "quantité totale de remplissage de réfrigérant" sur l'étiquette d'instructions de remplissage de réfrigérant de l'unité extérieure en indiquant la quantité réelle de remplissage de réfrigérant.
   Pour plus de détails concernant le remplissage de réfrigérant, reportez-vous à l'illustration de la position d'apposition de l'étiquette (voir l'illustration ci-dessus).

[Précautions à prendre pour le cylindre de réfrigérant]

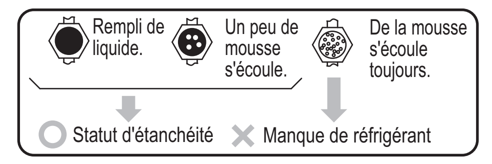
Lors du remplissage de réfrigérant, vérifiez si le siphon est bien présent. Localisez ensuite le cylindre afin d'effectuer le remplissage de réfrigérant à l'état liquide (voir le tableau ci-dessous).

Le R410A est un réfrigérant mélangé, dont la composition peut changer; le fonctionnement normal du système pourra être impossible si le réfrigérant ajouté est à l'état gazeux.



Cylindre équipé d'un siphon.
Mettez le cylindre en position verticale et effectuez le remplissage de réfrigérant. (Il y a un siphon à l'intérieur, qui permet d'effectuer le remplissage de réfrigérant à l'état liquide sans mettre le cylindre sens dessus dessous.)
Autres cylindres
Mettez le cylindre sens dessus dessous et effectuez le remplissage de réfrigérant. (Faites attention de ne pas renverser le cylindre.)

[Vérifiez à travers la fenêtre à niveau visible]





- Ouvrez à fond les clapets d'arrêt situés sur les côtés liquide et gaz après avoir terminé le remplissage de réfrigérant.
  Le compresseur ne fonctionnera pas correctement si le système est utilisé avec les clapets d'arrêt fermés.
- **Appliquez un produit de blocage de vis sur les vis des pièces de fixation du couvercle du clapet et des orifices de service.** (Sinon, de l'eau de condensation de rosée s'infiltrera et gèlera à l'intérieur, et causera une déformation du capuchon ou des dommages, ce qui risquera de causer des fuites de gaz réfrigérant ou des dysfonctionnements du compresseur.)

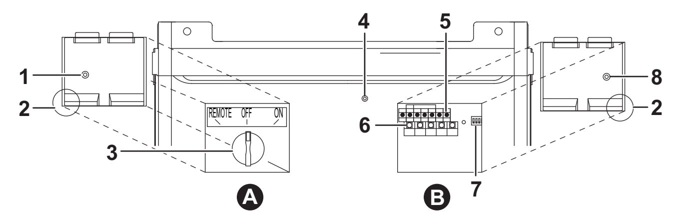
11. RÉGLAGES SUR SITE

Avertissement — Avertissement contre les décharges électriques

- Avant de mettre l'alimentation électrique sur marche, fermez bien le couvercle du boîtier de commande.
- Avant d'activer l'alimentation électrique, vérifiez à travers l'orifice d'inspection (situé sur le côté gauche) du couvercle du boîtier de commande que l'interrupteur de fonctionnement est réglé sur ARRÊT.
  Si l'interrupteur de fonctionnement est réglé sur MARCHE, le ventilateur risque de tourner.
- Vérifiez les témoins LED de la carte à circuits imprimés (CCI) (A1P) de l'unité extérieure en regardant par l'orifice d'inspection (sur le côté droit) du couvercle du boîtier de commande après avoir mis l'unité extérieure sous tension (voir l'illustration).
  (Le compresseur ne fonctionnera pas pendant environ 2 minutes après la mise sous tension de l'unité extérieure.
  H2P clignote pendant les cinq premières secondes lorsque l'alimentation électrique est mise sur marche. Si l'équipement est normal, H2P s'éteint après cinq secondes. H2P s'allume en cas d'anomalie.)

Utilisation des interrupteurs à bouton-poussoir et des commutateurs DIP

Mettez l'unité sous tension et ouvrez la porte d'inspection comme indiqué sur l'illustration ci-dessus. Actionnez les interrupteurs à l'aide d'un stylo à bille en résine ou d'un autre objet non conducteur. Fermez la porte d'inspection une fois les travaux terminés.



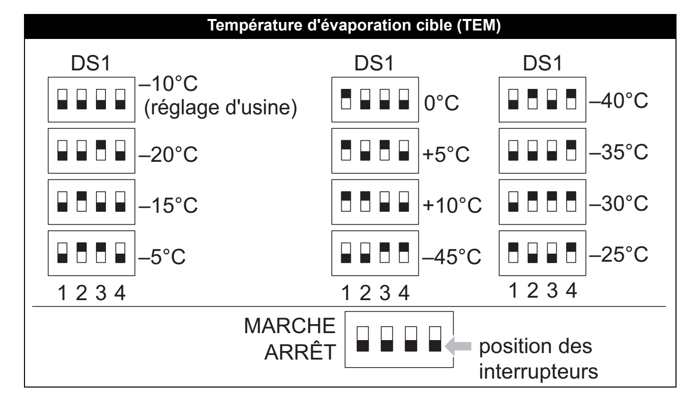
A Orifice d'inspection (supérieur gauche)
B Orifice d'inspection (supérieur droit)
1 Porte d'inspection (gauche)
2 Soulever pour ouvrir
3 Interrupteur de fonctionnement (S1S)
4 Couvercle de la boîte de composants électriques
5 LED (H1P~H7P)
6 Interrupteur à bouton-poussoir (BS1~BS5)
7 Commutateur DIP (DS1, DS2)
8 Porte d'inspection (droite)

Exécution des réglages sur site

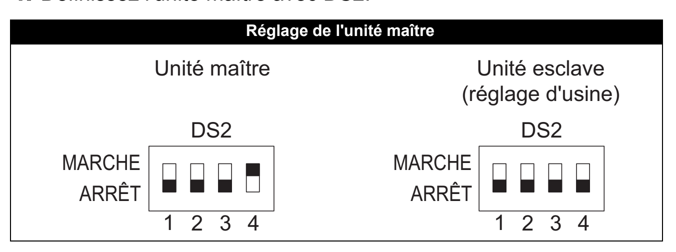
Les réglages sont uniquement réalisés sur l'unité maître. Les réglages ne doivent pas être effectués sur l'unité esclave. Sélectionnez l'unité extérieure la plus proche de la section de branchement en tant qu'unité maître.

Pour procéder aux réglages sur site:

1. Désactivez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité maître.
2. Mettez l'unité maître et l'unité esclave hors tension.
3. Définissez la température d'évaporation cible avec DS1.



4. Définissez l'unité maître avec DS2.



5. Mettez l'unité maître et l'unité esclave sous tension.

6. Vérifiez que la LED H4P s'allume. Si tel est le cas, l'unité maître a bien été définie.

7. Vérifiez que la LED H5P s'allume. Si tel est le cas, le système multiple a bien été configuré. La LED H5P s'allume 5 secondes après la mise sous tension et reste allumée.

Unité maître						
H1P	H2P	H3P	H4P	H5P	H6P	H7P
●	●	☼	☼	☼	●	●

Unité esclave						
H1P	H2P	H3P	H4P	H5P	H6P	H7P
●	●	☼	●	☼	●	●

☼ MARCHE
● ARRÊT
◐ Clignotant

Remarque

Si le système multiple a été correctement configuré, la LED H5P s'allume 5 secondes après la mise sous tension. Si une erreur de transmission survient ensuite, la LED H5P ne s'éteint pas. Un code de dysfonctionnement s'affichera plutôt.

12. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

⚠ **Destiné aux techniciens chargés de l'essai de fonctionnement**

Ne faites pas fonctionner l'unité extérieure toute seule pour effectuer un essai.
Dans un système multiple, toutes les unités fonctionnent ensemble.
Il n'est pas possible d'utiliser l'unité maître ou une unité esclave séparément.

Procédure de l'essai de fonctionnement

Procédez comme suit pour effectuer un essai de fonctionnement après avoir terminé les travaux d'installation du système tout entier:

1. Ouvrez à fond les vannes d'arrêt des côtés gaz et liquide de l'unité maître et de l'unité esclave.

2. Mettez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité maître sur ON.
Remarque: Avant de mettre l'alimentation électrique sur marche, assurez-vous que le couvercle des canalisations et le couvercle du boîtier de commande de l'unité extérieure sont bien fermés.

3. Vérifiez l'état d'étanchéité de l'unité extérieure à travers la fenêtre à niveau visible. Assurez-vous que la quantité de réfrigérant est suffisante.

4. Assurez-vous que de l'air froid est bien soufflé par l'unité intérieure. Assurez-vous que la température interne baisse bien.
(Assurez-vous que la température baisse bien et qu'elle atteint la température réglée dans l'unité à l'intérieur.
Vérifiez que le mode de dégivrage de l'unité intérieure (pour la réfrigération ou la congélation) est bien activé.

5. Coupez l'alimentation électrique en mettant l'interrupteur de fonctionnement de l'unité extérieure sur OFF.
(Il est dangereux d'arrêter l'unité en débranchant directement l'alimentation électrique. Lorsque vous arrêtez l'unité de cette façon, sa fonction de compensation de mise hors tension risque de faire redémarrer l'unité dès que l'alimentation électrique est réactivée. En outre, le fait d'arrêter l'unité de cette façon peut entraîner un dysfonctionnement du compresseur).

Diagnostic d'erreur

- Si le système ne peut pas fonctionner normalement au moment de l'essai de fonctionnement (c-à-d. si le témoin H2P est allumé), vérifiez le code de dysfonctionnement du système à l'aide des interrupteurs à boutons-poussoirs de la carte à circuits imprimés (CCI) de l'unité extérieure, et procédez comme suit.
- Les LED de l'unité maître permettent d'identifier les erreurs de l'unité maître et de l'unité esclave.

En cas d'erreur, les LED de l'unité maître peuvent s'allumer des manières suivantes:

LED (H2P) LED (H7P)	LED (H2P): MARCHE LED (H7P): MARCHE	Dysfonctionnement de l'unité maître
	LED (H2P): MARCHE LED (H7P): ARRÊT	Dysfonctionnement de l'unité esclave
	LED (H2P): MARCHE LED (H7P): clignotante	Dysfonctionnement de l'unité maître et de l'unité esclave

Prenez des mesures en fonction du statut de la LED (H7P):

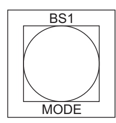
- Si la LED H7P est allumée, consultez le code de dysfonctionnement sur la CCI de l'unité maître.
- Si la LED H7P est éteinte, consultez le code de dysfonctionnement sur la CCI de l'unité esclave.
- Si la LED H7P clignote, consultez le code de dysfonctionnement sur les CCI de l'unité maître et de l'unité esclave.
- Pour consulter le code de dysfonctionnement sur l'une des CCI, reportez-vous à la section "Vérification des codes de dysfonctionnement" à la page 23.
- Si l'une des unités cesse de fonctionner en raison d'un dysfonctionnement du compresseur, l'unité qui fonctionne correctement s'arrête également.

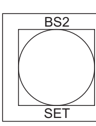
Vérification des codes de dysfonctionnement

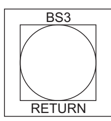
En actionnant les interrupteurs coup de poing sur la CCI, les codes de dysfonctionnement peuvent être affichés sur l'unité de condensation.

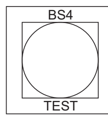
1. Assurez-vous que la LED "H1P" est éteinte.
(Si la LED est allumée, appuyez une fois sur le bouton MODE (BS1).)
2. Appuyez une fois sur le bouton MODE (BS1). La LED (H1P) commence à clignoter.
3. Appuyez sur le bouton RETOUR (BS3) pour afficher le premier chiffre du code de dysfonctionnement sur la LED.
4. Appuyez sur le bouton RÉGLAGE (BS2) pour afficher le second chiffre du code de dysfonctionnement sur la LED.

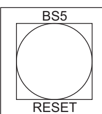
5. Appuyez sur le bouton MODE (BS1) pour rétablir l'état d'origine de la LED.











Indication de la LED (Interrupteur BS3 enfoncé une fois) H1P H2P H3P H4P H5P H6P H7P	Indication de la LED (Interrupteur BS2 enfoncé une fois) H1P H2P H3P H4P H5P H6P H7P	Échec de l'installation	Solution
◑ ● ☼ ● ● ◑ ◑	◑ ☼ ● ● ● ◑ ◑	Les vannes d'arrêt ont été laissées fermées.	Ouvrez complètement les vannes d'arrêt.
		Remplissage excessif de réfrigérant	Réglez la quantité de réfrigérant au niveau approprié.
	◑ ☼ ● ● ◑ ● ●	Les vannes d'arrêt ont été laissées fermées.	Ouvrez complètement les vannes d'arrêt.
◑ ● ☼ ● ◑ ● ◑	◑ ☼ ● ● ● ◑ ◑	Manque de réfrigérant	Rajoutez du réfrigérant.
	◑ ☼ ● ● ◑ ● ●	Formation excessive de givre.Mauvaise sélection de vannes d'expansion. (alarme humide)	Vérifiez l'unité intérieure.
◑ ● ☼ ● ◑ ◑ ◑	◑ ☼ ● ● ◑ ● ●	Le passage de l'air est obstrué.	Retirez les obstacles qui obstruent le passage de l'air.
◑ ● ☼ ◑ ● ● ◑	◑ ☼ ● ● ● ● ◑	Les phases de câblage de l'alimentation électrique sont inversées	Échangez deux des trois fils d'alimentation électrique.
◑ ● ☼ ◑ ● ● ◑	◑ ☼ ● ● ● ◑ ●	Chute de tension	Effectuez une vérification de la chute de tension.
◑ ● ☼ ● ◑ ◑ ◑	◑ ☼ ● ◑ ● ● ◑		
◑ ● ☼ ● ● ◑ ◑	◑ ☼ ● ● ● ◑ ●	Fuite électrique	Reportez-vous à *1 ci-dessous.
◑ ● ☼ ◑ ● ● ◑	◑ ☼ ● ● ◑ ◑ ◑	Erreur de réglage de la transmission (*2)	– Vérifiez que le maître est correctement défini. – Vérifiez le câblage de la transmission.
◑ ● ☼ ● ◑ ◑ ◑	◑ ☼ ● ◑ ◑ ● ●	Phase L2 ouverte	Vérifiez les connexions des câbles d'alimentation électrique.
LED de moniteur normal (HAP) éteinte.		Phase L1 ouverte	

● Éteinte ☼ Allumée ◑ Clignote

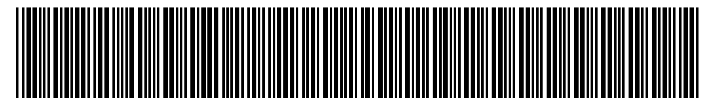
*1
Mettez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité maître sur la position OFF pour réinitialiser l'alimentation électrique, puis remettez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité maître sur la position ON pour redémarrer l'unité. Si le problème persiste, reportez-vous au manuel de service.
*2
Le système s'arrête lorsqu'une erreur de transmission survient pendant 2 minutes en continu. Le code de dysfonctionnement correspondant s'affiche 10 minutes après apparition de l'erreur.

⚠ ATTENTION

- Ne déconnectez pas l'alimentation électrique pendant 1 minute après avoir mis l'interrupteur de fonctionnement sur ON.
  La détection des fuites électriques est effectuée pendant plusieurs secondes après que l'interrupteur de fonctionnement a été réglé sur ON et que chaque compresseur se soit mis en marche; par conséquent, si l'alimentation électrique est déconnectée pendant cette période, la détection sera faussée.

⚠ À l'attention des distributeurs

- Une fois l'essai de fonctionnement terminé, assurez-vous que le couvercle des conduites et le panneau avant sont bien fixés.
- Lors de la livraison au client, utilisez le manuel d'utilisation et expliquez en détail la manipulation de l'équipement.
- Pour les précautions à prendre lors de la livraison, reportez-vous également au manuel d'installation de chaque unité.



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P360438-1B 2014.01